

**LOKALSPORT**



**Die Überraschung Faride Alidou – Jetzt kommen die „Störche“**

**Sport**

**HS BauTeam**  
seit 1985  
entwickeln • planen • bauen

**Wir suchen Grundstücke für unsere Bauinteressenten!**

Wir beraten Sie – professionell und courtagefrei!

**T. 04101/59 40-0**  
[www.hs-bauteam.de](http://www.hs-bauteam.de)



**Bildbericht aus dem Stadtzentrum** Seite 8



**Ausstellung der Unternehmer im Born Center** Seite 11

**Beim Einkauf 1<sup>st</sup> GRATIS Solarstrom laden**

**GRAEFF Getränke**  
All-Osdorf · Am Rugenfeld  
\*\*\* da wo das Flugzeug parkt \*\*\*  
\*Angebot nur in der Kategorie Bester Getränkemarkt 2021

**Bester Getränkemarkt Deutschlands** Tel.: 8078870

<b>Bismarck</b> 12x0,70l Literpreis 0,45 EUR + Pfand 3,30 EUR <b>3<sup>79</sup></b>	<b>FLENSBURGER PILSENER</b> alle Sorten Literpreis 1,67 EUR + Pfand 4,50 EUR <b>10<sup>99</sup></b>
<b>SANPELLEGRINO</b> 6x1,00l Literpreis 1,17 EUR + Pfand 2,40 EUR <b>6<sup>99</sup></b>	<b>WITTEBROT</b> alle Sorten Literpreis 1,39 EUR + Pfand 4,50 EUR <b>13<sup>99</sup></b>
<b>Schweppes</b> alle Sorten Literpreis 1,33 EUR + Pfand 2,40 EUR <b>7<sup>99</sup></b>	<b>Chiemsee</b> alle Sorten Literpreis 1,70 EUR + Pfand 3,10 EUR <b>16<sup>99</sup></b>

Abholangebote gültig vom 29.10. - 04.11.2021  
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. GRAEFF Getränke KG · Am Osdorfer Born 28, 22549 Hamburg

**Luruper Nachrichten**

☎ 040/831 60 91  
FAX 832 28 61  
27.10.2021 · 66. Jahrgang

**Die Stadtteilzeitungen in Lurup · Schenefeld · Osdorf · Flottbek Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung**

# Neues Wandbild im Osdorfer Born

Seit 2002 zierte ein Graffiti der beiden Künstler „Graffiti Brothers Nulon & Fusion“, die Wand des Wohnblocks Immenbusch 33 im Osdorfer Born. Es war sehr beliebt bei den Bewohnerinnen und Bewohnern des Viertels und stets ein Ort, an dem sich Jugendliche immer gern verabredet hatten: „Wir treffen uns beim Graffiti.“ Umso größer das Bedauern und die Trauer, als das Kunstwerk aufgrund von notwendigen Modernisierungsarbeiten an der Fassade weichen musste.

Seit wenigen Tagen gibt es ein neues Graffiti an der Fassade des Gebäudes: Nun zielt das Kunstwerk „Dreiklang“ des Künstlerduos „innerfields“ die Giebfassade im Immenbusch und beschenkt dem Osdorfer Born einen neuen künstlerischen Höhepunkt. Das Motiv der beiden Berliner Künstler Jakob Bardou und Holger Weißflog ist in enger Zusammenarbeit mit den Bewohnerinnen und Bewohnern des Quartiers entstanden und zeigt, wie sie sich darum kümmern, es wachsen und gedeihen lassen. Sie kümmern sich generationsübergreifend um ihr Quartier. Der Osdorfer Born gedeiht im Blumenkasten. Das Quartier findet sich dabei in vielen Motiven wieder: Im Wasser des Schack-Sees, in der bekannten Silhouette und dem Wunsch nach einer S-Bahn im Zentrum des Bildes.

Anlässlich der Einweihung des 42 Meter hohen Wandbildes am 25. Oktober waren die Leiterin des Bezirksamts Altona,



Foto: Perspektive Media

Dr. Stefanie von Berg, und Wilfried Wendel, Vorstand der SAGA Unternehmensgruppe, erschienen, die in ihren Ansprachen dem Berliner Künstlerduo für ihre gelungene künstlerische Arbeit

danken. Ab jetzt kann es wieder heißen: „Wir treffen uns am Graffiti!“ (Ausführlichere Informationen finden Sie im Innenteil dieser Ausgabe)



Künstler Holger Weißflog und Bezirksamtsleiterin Dr. Stefanie von Berg bestaunen das Wandbild

**SONNTAGS**  
ab 15 Uhr

**CASINO SCHENEFELD**

**SONNTAGS BINGO**  
MIT JACKPOT

WIEDER DA AB 31.10.

Einlass ab 18  
mit Personalausweis

CASINO SCHENEFELD | Im Stadtzentrum  
Telefon 040 839 00 20 | [www.schenefeld.casino-sh.de](http://www.schenefeld.casino-sh.de)

**RESTAURANT PETER'S BISTRO**  
- HOTEL KLÖVENSTEEN -

<b>Forelle in Mandelbutter gebraten</b> Sahneemererettich und Salzkartoffeln dazu Gurkensalat	<b>19,90 €</b>
<b>Grünkohl</b> mit Kasseler, Kochwurst und Rauchspeck, dazu Bratkartoffeln	<b>17,90 €</b>
<b>Grünkohl „Tellergericht“</b> Kochwurst und Bratkartoffeln	<b>12,90 €</b>

Weitere Gerichte unter: [www.hotel-kloevensteen.de](http://www.hotel-kloevensteen.de)

Öffnungszeiten Restaurant:  
täglich 17:30 bis 22:00 Uhr, Küche bis 21:00 Uhr.  
Wochenende und feiertags Küche:  
12:00 bis 14:30 & 17:30 bis 21:00 Uhr

**Hauptstraße 83 • 22869 Schenefeld**  
**Telefon: 040 / 83 93 630**

**SPORTS club**  
SCHENEFELD

**GROSSE TESTAKTION**  
30 TAGE KOSTENLOS TESTEN

Für nur **0,00 €**

4 WOCHEN FITNESS, KURSE & WELLNESS OHNE RISIKO UND KOSTEN

Jede Mitgliedschaft kann 30 Tage ohne Angabe von Gründen gekündigt werden.

**Jetzt kostenloses Probetraining: 040 - 5555 58 09**  
Kiebitzweg 2 • 22868 Schenefeld • [www.sports-club.de](http://www.sports-club.de)

**west immobilien**  
die Qualitätsimmobilien von Ost



Telefon 040 - 840 55 779 [www.westimmobilien.de](http://www.westimmobilien.de)  
Lornsenstraße 86 • 22869 Schenefeld

**Vermietung • Verkauf • Verwaltung**

seit 1996

**AUTOMEISTER**

**Bieniek GmbH**

**Reifen-Einlagerung ab 37,90 €/Saison**

- Reifen-Service
- Achsvermessung
- HU + AU
- Unfall-Schadenabwicklung
- Inspektion
- Ölwechsel
- Reparaturen aller Marken
- Restauration
- Auto An- und Verkauf

Luruper Hauptstr. 50 | 22547 Hamburg | Tel. 040 832 23 77 | Fax 040 832 33 24  
[hb@automeister-bieniek.de](mailto:hb@automeister-bieniek.de) | [www.automeister-bieniek.de](http://www.automeister-bieniek.de)

**Kohlermann & Koch GmbH**

**Einbruchschutz**

Komplett-schutz aus kompetenter Hand

- Aluminiumrollläden
- Umrüstungen
- Fenster- u. Türsicherungen
- Fenstergitter
- Türscherengitter
- Rollgitter

**Schenfelder Landstraße 281 • 22589 Hamburg**  
**Tel.: 87 30 32 • [www.kohlermann-koch.de](http://www.kohlermann-koch.de)**

**frommer akustik**

Sichern Sie sich Ihren persönlichen Beratungstermin:

BornCenter (Bornheide 55)  
22549 Hamburg  
040 - 830 191 50

Luruper Hauptstraße 156  
22547 Hamburg  
040-840 79 033

kleinste Hörgeräte kostenlos Probe tragen!

[frommer-akustik.de](http://frommer-akustik.de)

**Benvenuti im Ristorante Il Gusto Italiano**

**Il GUSTO ITALIANO**

im Schenefelder Tennisclub

**Jeden Mittwoch von 12-15 Uhr Mittagstisch**

Alle Speisen auch außer Haus!

Mo. 16 - 21 Uhr · Di. Ruhetag  
Mi.-So. 16 - 21 Uhr

Holtkamp 102  
22869 Schenefeld  
Telefon 040/830 71 64  
[www.il-gusto-italiano.de](http://www.il-gusto-italiano.de)

Ab 1.11.2021:  
**Sonntag Ruhetag**

**LOKALSPORT**



Die Überraschung Faride Alidou – Jetzt kommen die „Störche“

**Sport**

**HS BauTeam**  
seit 1985  
entwickeln • planen • bauen

**Wir suchen Grundstücke für unsere Bauinteressenten!**

Wir beraten Sie – professionell und courtagefrei!

**T. 04101/59 40-0**  
[www.hs-bauteam.de](http://www.hs-bauteam.de)



Bildbericht aus dem Stadtzentrum **Seite 8**



Ausstellung der Unternehmer im Born Center **Seite 11**

Beim Einkauf **1Std GRATIS Solarstrom laden**

**GRAEFF Getränke**  
All-Osdorf · Am Rugenfeld  
\*\*\* da wo das Flugzeug parkt \*\*\*  
\*Angebot gültig bis zum 31.10.2021\*

**Beste Getränkemarkt Deutschlands** **Tel.: 8078870**

<b>Bismarck</b> 12x0,70l Literpreis 0,45 EUR + Pfand 3,30 EUR <b>3 79</b>	<b>FLENSBURGER PILSENER</b> alle Sorten Literpreis 1,67 EUR + Pfand 4,50 EUR <b>10 99</b>
<b>SANPELLEGRINO</b> 6x1,00l Literpreis 1,17 EUR + Pfand 2,40 EUR <b>6 99</b>	<b>Wendisch</b> alle Sorten Literpreis 1,39 EUR + Pfand 4,50 EUR <b>13 99</b>
<b>Schweppes</b> alle Sorten Literpreis 1,33 EUR + Pfand 2,40 EUR <b>7 99</b>	<b>Chiemsee</b> alle Sorten Literpreis 1,70 EUR + Pfand 3,10 EUR <b>16 99</b>

Abholangebote gültig vom 29.10. - 04.11.2021  
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. GRAEFF Getränke KG · Am Osdorfer Born 28, 22549 Hamburg

**Osdorfer KURIER**

☎ 040/831 60 91-93  
FAX 040/832 28 61  
27.10.2021 · 66. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Osdorf · Lurup · Schenefeld · Flottbek Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung

# Neues Wandbild im Osdorfer Born

Seit 2002 zierte ein Graffiti der beiden Künstler „Graffiti Brothers Nulon & Fusion“, die Wand des Wohnblocks Immenbusch 33 im Osdorfer Born. Es war sehr beliebt bei den Bewohnerinnen und Bewohnern des Viertels und stets ein Ort, an dem sich Jugendliche immer gern verabredet hatten: „Wir treffen uns beim Graffiti.“ Umso größer das Bedauern und die Trauer, als das Kunstwerk aufgrund von notwendigen Modernisierungsarbeiten an der Fassade weichen musste.

Seit wenigen Tagen gibt es ein neues Graffiti an der Fassade des Gebäudes: Nun zielt das Kunstwerk „Dreiklang“ des Künstlerduos „innerfields“ die Giebfassade im Immenbusch und beschenkt dem Osdorfer Born einen neuen künstlerischen Höhepunkt. Das Motiv der beiden Berliner Künstler Jakob Bardou und Holger Weißflog ist in enger Zusammenarbeit mit den Bewohnerinnen und Bewohnern des Quartiers entstanden und zeigt, wie sie sich darum kümmern, es wachsen und gedeihen lassen. Sie kümmern sich generationsübergreifend um ihr Quartier. Der Osdorfer Born gedeiht im Blumenkasten. Das Quartier findet sich dabei in vielen Motiven wieder: Im Wasser des Schack-Sees, in der bekannten Silhouette und dem Wunsch nach einer S-Bahn im Zentrum des Bildes.

Anlässlich der Einweihung des 42 Meter hohen Wandbildes am 25. Oktober waren die Leiterin des Bezirksamts Altona,



Foto: Perspektive Media

Dr. Stefanie von Berg, und Wilfried Wendel, Vorstand der SAGA Unternehmensgruppe, erschienen, die in ihren Ansprachen dem Berliner Künstlerduo für ihre gelungene künstlerische Arbeit

dankten. Ab jetzt kann es wieder heißen: „Wir treffen uns am Graffiti!“ (Ausführlichere Informationen finden Sie im Innenteil dieser Ausgabe)



Künstler Holger Weißflog und Bezirksamtsleiterin Dr. Stefanie von Berg bestaunen das Wandbild

**SONNTAGS**  
ab 15 Uhr

**CASINO SCHENEFELD**

**SONNTAGS BINGO**  
MIT JACKPOT

WIEDER DA AB 31.10.

Einlass ab 18  
mit Personalausweis

CASINO SCHENEFELD | Im Stadtzentrum  
Telefon 040 839 00 20 | [www.schenefeld.casino-sh.de](http://www.schenefeld.casino-sh.de)

**RESTAURANT PETER'S BISTRO**  
- HOTEL KLÖVENSTEEN -

<b>Forelle in Mandelbutter gebraten</b> Sahneemererettich und Salzkartoffeln dazu Gurkensalat	<b>19,90 €</b>
<b>Grünkohl</b> mit Kasseler, Kochwurst und Rauchspeck, dazu Bratkartoffeln	<b>17,90 €</b>
<b>Grünkohl „Tellergericht“</b> Kochwurst und Bratkartoffeln	<b>12,90 €</b>

Weitere Gerichte unter: [www.hotel-kloevensteen.de](http://www.hotel-kloevensteen.de)

Öffnungszeiten Restaurant:  
täglich 17:30 bis 22:00 Uhr, Küche bis 21:00 Uhr.  
Wochenende und feiertags Küche:  
12:00 bis 14:30 & 17:30 bis 21:00 Uhr

Hauptstraße 83 • 22869 Schenefeld  
Telefon: 040 / 83 93 630

**SPORTS club**  
SCHENEFELD

Neueste Hygienestandards!

**GROSSE TESTAKTION**  
30 TAGE KOSTENLOS TESTEN

Für nur **0,00 €**

4 WOCHEN FITNESS, KURSE & WELLNESS OHNE RISIKO UND KOSTEN

\* Jede Mitgliedschaft kann 30 Tage ohne Angabe von Gründen gekündigt werden.

Jetzt kostenloses Probetraining: **040 - 5555 58 09**  
Kiebitzweg 2 • 22868 Schenefeld • [www.sports-club.de](http://www.sports-club.de)

**west immobilien**  
die Qualitätsimmobilien von Ost



Telefon 040 - 840 55 779 [www.westimmobilien.de](http://www.westimmobilien.de)  
Lornsenstraße 86 • 22869 Schenefeld

Vermietung • Verkauf • Verwaltung

seit 1996

**AUTOMEISTER**

**Bieniek GmbH**

Reifen-Einlagerung ab 37,90 €/Saison

- Reifen-Service
- Achsvermessung
- HU + AU
- Unfall-Schadenabwicklung
- Inspektion
- Ölwechsel
- Reparaturen aller Marken
- Restauration
- Auto An- und Verkauf

Luruper Hauptstr. 50 | 22547 Hamburg | Tel. 040 832 23 77 | Fax 040 832 33 24  
[hb@automeister-bieniek.de](mailto:hb@automeister-bieniek.de) | [www.automeister-bieniek.de](http://www.automeister-bieniek.de)

**Kohlermann & Koch GmbH**

**Einbruchschutz**

Komplett-schutz aus kompetenter Hand

- Aluminiumrollläden
- Umrüstungen
- Fenster- u. Türsicherungen
- Fenstergitter
- Türscherengitter
- Rollgitter

Schenefelder Landstraße 281 • 22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 • [www.kohlermann-koch.de](http://www.kohlermann-koch.de)

**frommer akustik**

Sichern Sie sich Ihren persönlichen Beratungstermin:

BornCenter (Bornheide 55)  
22549 Hamburg  
040 - 830 191 50

Luruper Hauptstraße 156  
22547 Hamburg  
040-840 79 033

Kleinste Hörgeräte kostenlos Probe tragen!

[frommer-akustik.de](http://frommer-akustik.de)

*Benvenuti im Ristorante*  
**Il Gusto Italiano**

[www.il-gusto-italiano.de](http://www.il-gusto-italiano.de)

**IL GUSTO ITALIANO**

im Schenefelder Tennisclub

**Jeden Mittwoch**  
von 12-15 Uhr Mittagstisch

Alle Speisen auch außer Haus!

Mo. 16 - 21 Uhr · Di. Ruhetag  
Mi.-So. 16 - 21 Uhr

Holtkamp 102  
22869 Schenefeld  
Telefon 040/830 71 64

Ab 1.11.2021:  
Sonntag Ruhetag [www.il-gusto-italiano.de](http://www.il-gusto-italiano.de)

**LOKALSPORT**



Die Überraschung Faride Alidou – Jetzt kommen die „Störche“

**Sport**

**HS BauTeam**  
seit 1985  
entwickeln • planen • bauen

**Wir suchen Grundstücke für unsere Bauinteressenten!**

Wir beraten Sie – professionell und courtagefrei!

**T. 04101/59 40-0**  
[www.hs-bauteam.de](http://www.hs-bauteam.de)



Bildbericht aus dem Stadtzentrum **Seite 8**



Ausstellung der Unternehmer im Born Center **Seite 11**

Beim Einkauf **1<sup>st</sup> GRATIS Solarstrom laden**

**GRAEFF Getränke**  
All-Osdorf · Am Rugenfeld  
\*\*\* da wo das Flugzeug parkt \*\*\*  
\*Angebot gültig bis zum 31.10.2021\*

**Bester Getränkemarkt Deutschlands** **Tel.: 8078870**

<b>Bismarck</b> 12x0,70l Literpreis 0,45 EUR + Pfand 3,30 EUR <b>3<sup>79</sup></b>	<b>FLENSBURGER PILSNER</b> alle Sorten Literpreis 1,67 EUR + Pfand 4,50 EUR <b>10<sup>99</sup></b>
<b>SANPELLEGRINO</b> 6x1,00l Literpreis 1,17 EUR + Pfand 2,40 EUR <b>6<sup>99</sup></b>	<b>Wendisch</b> alle Sorten Literpreis 1,39 EUR + Pfand 4,50 EUR <b>13<sup>99</sup></b>
<b>Schweppes</b> alle Sorten Literpreis 1,33 EUR + Pfand 2,40 EUR <b>7<sup>99</sup></b>	<b>Chiemsee</b> alle Sorten Literpreis 1,70 EUR + Pfand 3,10 EUR <b>16<sup>99</sup></b>

Abholangebote gültig vom 29.10. - 04.11.2021  
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. GRAEFF Getränke KG · Am Osdorfer Born 28, 22549 Hamburg

**Schenefelder BOTE**

040/ 831 60 91-93  
FAX 040 / 832 28 61  
27.10.2021 · 66. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Schenefeld · Lurup · Osdorf · Flottbek  
Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung

## Das Stadtzentrum Schenefeld sagt Danke

„Einen ganzen Oktober lang haben wir Geburtstag gefeiert! Es war der schönste, fröhlichste, lustigste und unbeschwerteste Feiertag seit Langem! Dafür bedanken wir uns bei all unseren Kunden und Kundinnen, die uns gratuliert und die Feieraktionen mit uns genossen haben. Und ein großes Dankeschön gebührt den Geschäftsleuten, die mit ihren Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen so liebevolle, großzügige und aufmerksame Gastgeber waren.“

Mit diesen Worten bedanken sich die Center-Managerin Songül Aksu und Anne Bahr, die Marketing-Chefin des Stadtzentrums Schenefeld. Drei Jahrzehnte -1991 ist das Stadtzentrum eingeweiht worden- die rückblickend wie im Fluge vergangen sind. Was haben die Menschen hier in all den Jahren unter dem beeindruckenden Glaskuppeldach nicht alles erlebt: Mega-Konzerte und großartige Modeschauen, eine Eisbahn direkt auf dem Marktplatz und alljährlich den größten Weihnachtsbaum Norddeutschlands. Manche Menschen haben hier nicht nur eingekauft und gegessen, sondern sich auch verliebt - einige haben hier sogar geheiratet. Im Stadtzentrum Schenefeld sind aus flüchtigen Bekanntschaften oftmals Freunde fürs Leben geworden.



Zum Abschluss verabschiedeten sich die Künstler von den Besuchern im Stadtzentrum

Nachdem die Geburtstagsfeierlichkeiten beendet sind, wartet noch auf einen Menschen eine Überraschung: Es ist der Gewinner des Renault Twin-

go, der demnächst schriftlich benachrichtigt wird. Managerin Songül Aksu: „Nun ist unser Blick nach vorn gerichtet. Die Adventstage und Weihnachten stehen vor der Tür. Wir alle freuen uns

auf unsere kleinen und großen Kundinnen und Kunden.“

(Mehr zu diesem Thema finden Sie im Innenteil dieser Ausgabe.)



**SONNTAGS**  
ab 15 Uhr

**CASINO SCHENEFELD**

**SONNTAGS BINGO**  
MIT JACKPOT

WIEDER DA AB 31.10.

Einlass ab 18  
mit Personalausweis

CASINO SCHENEFELD | Im Stadtzentrum  
Telefon 040 839 00 20 | [www.schenefeld.casino-sh.de](http://www.schenefeld.casino-sh.de)

**RESTAURANT PETER'S BISTRO**  
- HOTEL KLÖVENSTEEN -

<b>Forelle in Mandelbutter gebraten</b> Sahnemeerrettich und Salzkartoffeln dazu Gurkensalat	<b>19,90 €</b>
<b>Grünkohl</b> mit Kasseler, Kochwurst und Rauchspeck, dazu Bratkartoffeln	<b>17,90 €</b>
<b>Grünkohl „Tellergericht“</b> Kochwurst und Bratkartoffeln	<b>12,90 €</b>

Weitere Gerichte unter: [www.hotel-kloevensteen.de](http://www.hotel-kloevensteen.de)

Öffnungszeiten Restaurant:  
täglich 17:30 bis 22:00 Uhr, Küche bis 21:00 Uhr.  
Wochenende und feiertags Küche:  
12:00 bis 14:30 & 17:30 bis 21:00 Uhr

Hauptstraße 83 • 22869 Schenefeld  
Telefon: 040 / 83 93 630

**SPORTS club**  
SCHENEFELD

**GROSSE TESTAKTION**  
30 TAGE KOSTENLOS TESTEN

Für nur **0,00 €**

4 WOCHEN FITNESS, KURSE & WELLNESS OHNE RISIKO UND KOSTEN

Jede Mitgliedschaft kann 30 Tage ohne Angabe von Gründen gekündigt werden.

Jetzt kostenloses Probetraining: **040 - 5555 58 09**  
Kiebitzweg 2 • 22868 Schenefeld • [www.sports-club.de](http://www.sports-club.de)

**west immobilien**  
die Qualitätsimmobilien von Ost



Telefon 040 - 840 55 779 [www.westimmobilien.de](http://www.westimmobilien.de)  
Lornsenstraße 86 • 22869 Schenefeld

Vermietung • Verkauf • Verwaltung

seit 1996

**AUTOMEISTER**

**Bieniek GmbH**

Reifen-Einlagerung  
ab 37,90 €/Saison

- Reifen-Service
- Achsvermessung
- HU + AU
- Unfall-Schadenabwicklung
- Inspektion
- Ölwechsel
- Reparaturen aller Marken
- Restauration
- Auto An- und Verkauf

Luruper Hauptstr. 50 | 22547 Hamburg | Tel. 040 832 23 77 | Fax 040 832 33 24  
[hb@automeister-bieniek.de](mailto:hb@automeister-bieniek.de) | [www.automeister-bieniek.de](http://www.automeister-bieniek.de)

**Kohlermann & Koch GmbH**

**Einbruchschutz**

Komplett-schutz aus kompetenter Hand

- Aluminiumrollläden
- Umrüstungen
- Fenster- u. Türsicherungen
- Fenstergitter
- Türscherengitter
- Rollgitter

Schenefelder Landstraße 281 • 22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 • [www.kohlermann-koch.de](http://www.kohlermann-koch.de)

**frommer akustik**

Sichern Sie sich Ihren persönlichen Beratungstermin:

BornCenter (Bornheide 55)  
22549 Hamburg  
040 - 830 191 50

Luruper Hauptstraße 156  
22547 Hamburg  
040-840 79 033

frommer-akustik.de

**Benvenuti im Ristorante Il Gusto Italiano**

[www.il-gusto-italiano.de](http://www.il-gusto-italiano.de)

**IL GUSTO ITALIANO**

im Schenefelder Tennisclub

Jeden Mittwoch  
von 12-15 Uhr Mittagstisch

Alle Speisen auch außer Haus!

Mo. 16 - 21 Uhr · Di. Ruhetag  
Mi.-So. 16 - 21 Uhr

Holtkamp 102  
22869 Schenefeld  
Telefon 040/830 71 64

Ab 1.11.2021:  
Sonntag Ruhetag [www.il-gusto-italiano.de](http://www.il-gusto-italiano.de)

**RESTAURANT**  
**Reitstall Klövensteen**  
*Wir empfehlen im November:*

**½ Bauern-Ente**  
mit Thymiansauce, gefülltem Pfirsich, Rotkraut, Apfelsauce, Petersilienkartoffeln pro Person € **22,50**

Auf Bestellung ab 6.11.2021:  
**Ganze Gänse**  
gefüllt mit Äpfeln und Rosinen Für eine Gans (mit Beilagen) berechnen wir einen Festpreis von € **149,00**

Klimat. Räume für alle Festlichkeiten bis 150 Pers., bürgerl. Preise  
Täglich 10.00 bis 24.00 Uhr, sonntags bis 22.00 Uhr, montags Ruhetag  
HAMBURG-SCHENEFELD, UETERSENER WEG  
☎ 040/830 69 92 + 830 64 92  
www.restaurant-reitstall-kloevensteen.de



## „55 Jahre echte Treue“ im Elbe Einkaufszentrum

Vom 29. Oktober bis zum VOS, den 7. November 2021, feiert das Elbe Einkaufszentrum sein großes Jubiläum unter dem Motto: „55 Jahre echte Treue“ – Zusammen mit dem HSV, Radio Hamburg und besonderen Gästen entsteht ein vielfältiges Bühnenprogramm und die Besucher können tausende Geschenke im Gesamtwert von rund 55.000 Euro für den guten Zweck gewinnen.

Am Freitag, den 29.10. um 11 Uhr startet der Geburtstag mit einer moderierten Presseeröffnung und Talkrunde mit außergewöhnlichen Gästen wie dem HSV-Vorstand Jonas Boldt, dem HSV e.V.-Präsidenten und HSV-Aufsichtsratsvorsitzenden Marcell Jansen, dem HSV-Stadionssprecher und Radio Hamburg-Moderator Christian „Stübi“ Stübinger, dem HSV-Maskottchen Dino Hermann, und dem ehem. Fußballprofi Ivica Olić.

Darüber hinaus dreht sich bei dieser Geburtstagsfeier alles um das Thema Treue. Aus diesem Grund werden die treueste Mieterin des Elbe Einkaufszentrums, Frau Mielke, die treueste Kundin mit über 90 Jahren, der treueste Fan des HSV und der Direktor der Fankultur des HSV, Cornelius Göbel, bei der Eröffnung dabei sein und gemeinsam mit Centermanager Gerhard Löwe das Bühnenprogramm einleiten, welches im gesamten



Veranstaltungszeitraum von 12 - 18 Uhr laufen wird.

Unter dem Aspekt der Treue seiner Kunden, welche schon seit der ersten Eröffnung 1966 das Elbe Einkaufszentrum besuchen konnten, sollen jetzt die Besucher belohnt werden. Es werden Geschenke im Gesamtwert von 55.000 Euro an der „Buzzer-Station“ verlost und gleichzeitig werden Spenden für die HSV-Stiftung „Der Hamburger Weg“ und Radio Hamburg Hörer helfen Kindern e.V. gesammelt.

Jeder Besucher, der einen Einkaufsböckchen im Wert von 10 Euro vorlegt, gewinnt garantiert bei der Buzzer-Aktion! – Das wird möglich, weil die Mieter, Shops und Gastronomen tausende Ge-

winne bereitstellen und das Elbe Einkaufszentrum seine treuen Kunden damit belohnen möchte. Darüber hinaus können die Besucher an der Hauptgewinnverlosung teilnehmen und haben die Chance auf ein Motorboot, E-Bikes, ein signiertes Trikot des HSV und zahlreiche weitere Hauptpreise.

Mit dieser Aktion möchte sich das Elbe Einkaufszentrum für die HSV-Stiftung „Der Hamburger Weg“ einsetzen und den Nachwuchs in den Bereichen Bildung, Soziales und Sport fördern. Am 3.11. um 11 Uhr findet dazu eine Talkrunde zusammen mit dem Leiter der HSV-Stiftung „Der Hamburger Weg“, dem ehem. Spieler des HSV Sven Neuhaus statt. Als Highlight wird

direkt im Anschluss ein eSports-Profi des HSV vor Ort sein.

Am 7. November, dem verkaufsoffenen Sonntag, erreicht der Geburtstag seinen Höhepunkt und bietet den Besuchern ein letztes Mal die Chance, bei der Buzzer-Station zu spenden, zu gewinnen und am Bühnenprogramm teilzunehmen. Um 17 Uhr findet die Spendenscheckübergabe zugunsten von der HSV-Stiftung „Der Hamburger Weg“ und Radio Hamburg Hörer helfen Kindern e.V. statt. Die Spendensumme wird bekanntgegeben und Martina Müller, Gründerin und 2. Vorsitzende von Hörer helfen Kindern e.V., ist vor Ort und berichtet über die Spendenprojekte und Kinder in Not.

## Ladies-Night im Bauzentrum Lüchau



Das Event Ladies-Night im Bauzentrum Lüchau in Wedel kann immer eine große Resonanz melden. In diesem Jahr ist es für den 11. November von 19-22 Uhr terminiert.

In netter Atmosphäre kann man sich informieren über Deko- und Geschenkideen, Einrichtungs- und Accessoires-Trends für ein gemütliches Zuhause. Experten zeigen verschiedene handwerkliche Vorführungen. Abgeleitet das Zitat „Die Frauen im Haus erspart den Zimmer-

mann!“ Weitere schöne Überraschungen warten auf die Damen: Auf das gesamte Lagerortiment gibt es 10% Rabatt (nicht auf reduzierte Ware) und natürlich wird an diesen Abend Prosecco und kleine Leckereien gereicht. Unter den Besucherinnen findet ein Gewinnspiel statt. Der Hauptpreis sind 2 Karten für das Musical „Tina“. Anmeldung zur Ladies-Night an event@luechau.de oder Telefon 04103/800 958. Es besteht bei uns die 3-G-Regelung.

## Programm im Schmidt Theater & Schmidts Tivoli

Nach der tatzenstarken Uraufführung des Familienmusicals „Der achtsame Tiger“ am 15. Oktober im Schmidts Tivoli erobert die ganz und gar nicht gefährliche Großkatze in diesem turbulenten Musicalspaß noch bis 20. November alle kleinen und großen Herzen, bevor dann unser zweites Kinderstück in diesem Jahr startet: „Die Weihnachtsbäckerei“ – Das Musical mit den Liedern von Rolf Zuckowski steht pünktlich zum ersten Advent ab 27. November im Tivoli wieder auf dem Spielplan.

In der „Heißen Ecke“ sorgen Imbisswirtin Hannelore und ihre Crew auch den ganzen November über für beste Stimmung, während nebenan im Schmidt Theater die Vorfahren der Familie König, Maurice und Marlene König, auf die Reeperbahn in den Goldenen 20ern entführen, wo sie ein etwas angestaubtes Variététheater betreiben: Von der menschlichen Kanonenkugel bis zum stärksten Mann der Welt wird hier alles geboten. Vorhang auf für „Schmidts Ritz“!

Außerdem bekommen wir Gastspielbesuch in Hülle und Fülle: Dabei sind basta und Eddy Winkelmann (beide 1.11.), Wolfgang Trepper (7.-9.11.), Michael Mittermeier (8.11.), Emmi & Willnowsky (14.11.), hidden shakespeare (15.11.), Gitte Haenning & Band (21.11.), die „Queen of Comedy“ Elke Winter (21./22.11.), LaLeLu (22.11.), Albers Ahoi! (28.11.), Georgette Dee & Terry Truck sowie Pe Werner (beide 29.11.). Und auch der „CAVEMAN“ und die „CAVEQUEEN“ sind wieder mit von der Partie (beide am 28.11.).

\*Alle Vorstellungen sind 2G-Veranstaltungen. Für den Besuch wird entweder ein Nachweis der vollständigen Impfung gegen COVID-19 oder ein Genesenen-Nachweis benötigt. Alle Informationen zum Theaterbesuch: tivoli.de.



„Die Weihnachtsbäckerei“ – das Ensemble mit dem Kreativteam und Rolf Zuckowski  
Foto: Morris Mac Matzen



Gitte Haenning  
Foto: Frank Wartenberg



Der achtsame Tiger (Alex Melcher) Foto: Morris Mac Matzen



„Die Weihnachtsbäckerei“ - Markus Fetter, Elena Zvirbulis, Annic-Barbara Fenske und Nicolai Schwab Foto: Morris Mac Matzen



hidden shakespeare

Foto: Lutz Jäkel



Cavequeen - Tim Koller  
Foto: Oliver Fantitsch

## 52 heitere Lesemomente in einer erweiterten Neuauflage erschienen Schreiben für den guten Zweck

„Es wird jetzt nachgedruckt für das bevorstehende Weihnachtsfest“, freut sich Rainer Neumann, Autor des Benefizbuches „Passiert. Notiert. Bedacht. Gelacht.“, das im März mit einer erweiterten Neuauflage im Kadera-Verlag erschienen ist. 52 heitere Lesemomente von Osdorf bis Shanghai sind im Buch zu lesen. Alle Kurzgeschichten haben ein gutes Ende: der Autorenerlös kommt komplett der Suppengruppe St. Georg und dem CaFé mit Herz auf St. Pauli zu Gute. „Zwei Ho-

norarabrechnungen konnten durch eine großartige Unterstützung im Stadtteil in diesem Jahr bereits gestiftet werden“, so Rainer Neumann. Auch Peggy Parnass hat die humorvollen Geschichten ins Herz geschlossen und trommelt eifrig mit. Das Hamburger Abendblatt und das NDR 90,3 Kulturjournal stellen bereits die Neuauflage und das Engagement für den guten Zweck vor. Das Buch ist in jeder Buchhandlung erhältlich oder auf www.kadera.de

# Neues Wandbild im Osdorfer Born

Ein Wandbild – eng verzweigt mit dem Quartier: Seit wenigen Tagen zielt das Kunstwerk „Dreiklang“ des Künstlerduos „innerfields“ die Giebelfassade im Immenbusch 33 und beschert dem Osdorfer Born einen neuen künstlerischen Höhepunkt. Das Motiv der beiden Berliner Künstler Jakob Bardou und Holger Weißflog ist in enger Zusammenarbeit mit den Bewohnerinnen und Bewohnern des Quartiers entstanden und zeigt, wie sie sich darum kümmern, es wachsen und gedeihen

des Schack-Sees, in der bekannten Silhouette und dem Wunsch nach einer S-Bahn im Zentrum des Bildes. Dargestellt sind Menschen aus drei Generationen. Die Künstler fotografierten für das Motiv drei Personen aus dem Immenbusch, die stellvertretend für die dortigen Bewohnerinnen und Bewohner stehen: die 6-jährige Lina, Christel Mordhorst -sie wohnt seit 53 Jahren im Osdorfer Born- und den Hauswart der SAGA Robin Drews. Das Wandgemälde soll symbolisch darstellen, dass ge-



Foto: A. Bock  
Bezirksamtsleiterin Dr. Stefanie von Berg bei der feierlichen Einweihung



Foto: A. Bock  
Bezirksamtsleiterin Dr. Stefanie von Berg mit SAGA-Vorstand Wilfried Wendel (l.), Sven Solterbeck (r.), Leiter der SAGA-Geschäftsstelle Osdorf und den beiden Künstlern Holger Weißflog und Jakob Bardou



Foto: A. Bock  
Die 6-jährige Lina, Christel Mordhorst und der Hauswart der SAGA, Robin Drews, waren stellvertretend für die Bewohnerinnen und Bewohner das Foto-Motiv für das Wandbild

lassen. Sie kümmern sich generationsübergreifend um ihr Quartier. Der Osdorfer Born gedeiht im Blumenkasten. Das Quartier findet sich dabei in vielen Motiven wieder: Im Wasser

generationsübergreifend Verantwortung für das Zusammenleben im Viertel übernommen wird. „Ich verstehe das Wandbild als Reminder für uns alle: Wir tragen eine gemeinsame



Foto: A. Bock  
Das Künstlerduo „innerfields“ signiert sein Wandbild



Foto: A. Bock  
Das Wandbild ist 42 Meter hoch

Verantwortung für die Entwicklung des Stadtteils. Es gilt, den sozialen Zusammenhalt im Osdorfer Born auch zukünftig weiter zu stärken. So erinnert uns das Graffiti mit einer kleinen, familiären Szene daran, was im Großen wichtig ist“, so die Bezirksamtsleiterin Dr. Stefanie von Berg bei der feierlichen Einweihung.

Wilfried Wendel, Vorstand der SAGA Unternehmensgruppe, äußerte sich seinerseits: „Das Werk von ‚innerfields‘ reiht sich erfolgreich in eine fast hundertjährige Tradition bei der SAGA ein. Die Künstler haben hier ein imposantes Werk geschaffen, das dem Osdorfer Born über das Quartier hinaus Strahlkraft verleiht. Es zeigt den Osdorfer Born als Stadtteil mit Perspektive. Die abgebildeten Personen sind Bewohnerinnen und Bewohner aus dem Quartier. Sie pflegen es, kümmern sich darum und lassen es wachsen. Wir hoffen, mit dem Motiv Identifikation zu stiften und die Menschen ins Gespräch zu bringen.“

Das Künstlerduo Jakob Bardou und Holger Weißflog hatten nach einem „Urban Art Wettbewerb“ der SAGA von einer Jury den Zuschlag bekommen. „Für uns war es sehr bereichernd, uns auf das Quartier einzulassen. Die Arbeit ist so eng verbunden mit den Menschen und dem Leben dort, dass wir selbst uns ein bisschen wie ein Teil dieses Kosmos fühlen. Es ist ein Geschenk, dass wir dankbar

annehmen und weitertragen“, so Jakob Bardou, der mit seinem Partner bereits seit 1997 Street Art und Graffiti lebt. Das Künstler-Duo ist in der Berliner Graffiti-Szene groß geworden und hat sich in nunmehr fast zwei Jahrzehnten auf fotorealistische Wandgemälde mit Botschaften spezialisiert. Sie agieren weltweit.

Dass das Auftragen des 42 Meter hohen Wandbildes mit harter, körperlicher Arbeit verbunden war, lässt sich vorstellen: 550 Quadratmeter Fläche mussten von den Künstlern bemalt werden. Dazu benötigten sie 16 Tage, an denen sie montags bis freitags von 9 bis 19.30 Uhr stramm durcharbeiteten. Anders als bei vielen anderen Graffiti nutzte das Duo 20 cm dicke Pinsel statt Sprühdosen. Das soll die Haltbarkeit des Wandbildes erhöhen. 180 Liter Farbe verwendeten sie für ihr Werk. Das neu entstandene Motiv ersetzt das Graffiti der beiden Künstler „Graffiti Brothers Nulon & Fusion“, das seit 2002 die Wand im Osdorfer Born zierte. Aufgrund von notwendigen Modernisierungsarbeiten an der Fassade musste das alte Kunstwerk weichen. rcl

## Adventskränze selber basteln!

Unsere Fachkräfte zeigen Ihnen wie Sie einen wunderschönen Kranz binden und schmücken. Für 5,- erhalten Sie das Grundmaterial für Ihren Kranz. Zusätzliches Deko-Material finden Sie bei uns im Weihnachtsmarkt.

Freitag  
19. November

In Wedel  
div. Zeiten

Samstag  
20. November

In Wedel  
div. Zeiten



Bitte melden Sie sich an.  
Keine Kinder-Bastelaktion!

Die Teilnehmer werden in Gruppen eingeteilt. Eine Stunde Bastelzeit je Gruppe!

**Bauzentrum  
i & M Lüchau**

Wedel • Rissener Str. 142 • ☎ 04103 / 8009-0

WhatsApp: 0171/5566403

luechau.de



NEUERÖFFNUNG

TAGESPFLEGE OSDORF

Tagesbetreuung für  
Senioren\*innen

- ab sofort in der Bornheide 80
- familiäre Atmosphäre
- Entlastung pflegender Angehöriger
- individuelle Betreuung, auch für Menschen mit Demenz
- auch für Empfänger\*innen von Grundsicherung
- kostenloser Probetag

Leiterin Birgit Fenner freut sich auf Sie!  
tp-osdorf@diakonie-alten-eichen.de

www.diakonie-alten-eichen.de

im Verbund der  
**Diakonie**  
Alten Eichen

**DAS PRESSE-STÜBCHEN**  
Holstenplatz 6 • 22869 Schenefeld

Luruper Nachrichten Osdorfer Kurier Schenefelder Bote

Über  
**50**  
Jahre

Ihr  
**Schlachter**  
in Alt-Osdorf



Vom lebenden Tier bis zur fertigen Wurst – Alles aus einer Hand!

<b>Kalbsschnitzel</b>	1 kg	<b>39.90</b>
<b>Rinderbraten</b>	1 kg	<b>14.90</b>
<b>Rindergulasch mager</b>	1 kg	<b>14.90</b>
<b>Schweine-Kotelett</b>	1 kg	<b>10.90</b>
<b>Katenschinken-Speck</b>	100 g	<b>1.69</b>
<b>Blutwurst Thüringer Art</b>	100 g	<b>1.49</b>
<b>Blocksülze oder Sauerfleisch</b>	je 100 g	<b>0.99</b>

<b>Dienstag:</b>	<b>Grützwurst</b>	1 kg	<b>6.40</b>
	mit & ohne Rosinen		
<b>Mittwoch:</b>	<b>Osdorfer feine und grobe Bratwurst</b>	1 kg	<b>8.40</b>
<b>Donnerstag:</b>	<b>Rinderhack</b>	1 kg	<b>6.90</b>
	<b>Gemischtes Hack</b>	1 kg	<b>5.90</b>
<b>Freitag und Samstag:</b>	<b>Entrecôte</b>	1 kg	<b>39.90</b>

**Rauchmettenden und Kochwurst  
Frisch aus dem Rauch**

*Hans-P. Radbruch GmbH*  
Mit unserem Party-Service wird jede Feier zum Erlebnis

Telefon 80 12 09 • Fax 80 13 19 • Diekweg 14 • Alt-Osdorf www.fleischerei-radbruch.de  
Montag geschlossen! Dienstag bis Freitag von 7.00 – 13.00 und 14.30 – 18.00 Uhr • Samstag 7.00 – 13.00 Uhr

**Bestattungen ab 699,- €**  
Online-Preis zzgl. Friedhof & Auslagen  
www.muenzel-bestattungen.de/099



**MÜNZEL**  
BESTATTUNGEN  
"Wir helfen im Trauerfall"  
Seit Generationen an Ihrer Seite.

Elbgaustraße 112 (040) 84 34 74  
22547 Hamburg - Lurup www.muenzel-bestattungen.de

**Michalzik Bestattungen**

Telefon: 040 / 83 040 84 Teichweg 23a  
E-Mail: h.michalzik@gmx.de 22869 Schenefeld

**Bestattungen von 1911**

BESTATTUNGEN  
**LAUWIGI** Erd-, Feuer- & Seebestattungen, Vorsorge

Rugenbarg 39, 22549 Hamburg ☎ 80 35 59  
www.lauwigi-bestattungen.de Tag und Nacht

Beerdigungs-Institut  
**Seemann** & Söhne  
seit 1892

Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge

<b>Blankenese</b> Dormienstraße 9 Tel. 040 - 866 06 10	<b>Groß Flottbek</b> Stiller Weg 2 Tel. 040 - 82 17 62	<b>Schenefeld</b> Trauerzentrum mit Trauerhalle, Abschiedsräumen und Café Dannenkamp 20 Tel. 040 - 866 06 10
<b>Rissen</b> Ole Kohdrift 4 Tel. 040 - 81 40 10	<b>Wedel</b> Tel. 04103 - 97 03 51	

www.seemannsoehne.de

**OTTO KUHLMANN**  
Bestattungswesen seit 1911

Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Vorsorgeberatung  
22761 Hamburg · Bahnenfelder Chaussee 105  
Telefon: 040 / 89 17 82

**Otto Risch**  
Inh. Wolfgang Risch  
Bild- und Steinhauerei seit 1941  
**GRABDENKMÄLER**  
Ich beliebere sämtliche Friedhöfe  
Ausführung in jeder Steinart  
Erstklassiges Material · Große Auswahl  
Nachschriften und Renovierungen  
Hamburg-Lurup · Stadionstraße 3a  
Telefon und Fax: 83 65 64

Der optimale Weg, vom Tode  
eines lieben Menschen  
Kenntnis zu geben,  
sind Traueranzeigen in den  
ortsansässigen Stadtteilzeitungen

**Luruper Nachrichten** **Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**

Telefon: 040 - 831 60 91  
e-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

## Wort der Kirche(n)

Freitags Mittags in 12 Apostel...

- bisher ...schwingen Menschen über 60 ihr Tanzbein... glücklicherweise auch wieder, nachdem es natürlich eine Coronapause gab - ich war schon öfter mal in dieser lebensfrohen Gruppe, konnte mit den Menschen dort essen und tanzen. Die Gruppe lebt von ihrem Zusammenhalt und ihrem Genussfaktor... sowohl beim Essen, als auch beim Tanzen - ich habe es jeden Mal gedacht: Die sind hier gerne miteinander, die haben Spaß zusammen.

Nun gilt es aber einen Abschied zu begehen, Frau Appel - langjährige Tanzleitung der Gruppe hört auf und wir danken Ihr sehr für all die Tänze, ihr Engagement und die Lust am Miteinander! Liebe Frau Appel - für den nächsten Lebensabschnitt wünschen wir Ihnen alles Liebe! Gott segne Sie!

Freitags Mittags in 12 Apostel...

- im Moment ...sucht die Gruppe nun eine neue Tanzlehrerin, Folklore Tänze und Kreistänze standen bisher auf dem Programm und die Menschen der Gruppe möchten sicherlich einiges von dem Erlernten und bereits Gewohnten weiter tanzen... und zugleich kenne ich die Menschen der Tanzgruppe als offene und neugierige Personen, die auch Neuem aufgeschlossen sind. Vielleicht gibt es ja jemanden in Lurup, der oder die Lust, Können und Kapazität hat auf der Ebene einer Aufwandsentschädigung oder auch einer Honorarvereinbarung mit dieser Gruppe ins Gespräch zu gehen. Ich bin gespannt! Informationen können Sie telefonisch bei mir bekommen: Pastorin Britta Goerke (84058160), oder auch bei Diakonin Kerstin Frerichs (017647666706).

Freitags Mittags in 12 Apostel...

- in Zukunft ...werden mit einer neuen Tanzlehrerin/einem neuen Tanzlehrer auch neue Bewegungen eingeübt, das wird sicherlich erstmal eine Herausforderung und möglicherweise sogar ein Sprung in neue Sphären - aber ich mache mir da keine Gedanken... Diese Gruppe ist so freundlich und gerne miteinander, dass alle die neu dazukommen sie bereichern und erweitern können und dennoch eins bleibt: Die Verbundenheit. Ich freue mich schon darauf, demnächst mal wieder mitzutanzten.

Es grüßt herzlich - Ihre und Eure Pastorin Britta Goerke.

## Kaffeehausmusik in der Eidelstedter Elisabethkirche

In Zusammenarbeit mit der evangelischen Kirchengemeinde setzen wir unsere beliebte Kaffeehaus Musikreihe fort. Alle zwei Monate, jeweils am ersten Sonntag heißt es zukünftig wieder: beste Unterhaltung mit guter Musik auf klassischem Niveau. Zum Repertoire gehören: Kaffeehausmusik der 20er und 30er Jahre; Opern- und Operettenmelodien; Foxtrotts, Walzer, Märsche, Tangos; Filmmusik; Salonmusik und populäre Klassik. Das Ganze verbunden mit humorvollen und anregenden Texten.

Stilsicher bewegt sich das Konnertz Trio von Salonmusik über Tanzmusik bis zur Klassik. Es spielen Wolfram Hillenbrand (Violine), Gudrun Reichel (Violoncello) und Hans Braun (Klavier). Ein Ensemble, das sich durch klassische Ausbildung, Liebe zur Musik und langjährige Erfahrung auszeichnet. Bitte beachten Sie: Der Zutritt zur Veranstaltung, auch wenn Sie eine Eintrittskarte erworben haben, ist nur möglich unter Beachtung des bestehenden Corona-Schutzkonzeptes des

Gemeindehauses. Weitere Informationen dazu findet man auf der Webseite: www.ekulturrell.de Es handelt sich um eine Kooperation vom Seniorentreff der Elisabethkirche und dem Eidelstedter KulturContainer. Kaffeehausmusik, 7. November 2021, 16 bis 18 Uhr, Gemeindehaus Elisabethkirche, Eidelstedter Dorfstraße 27, Eintritt: Vvk. 8, Kasse vor Ort 10 Euro



Kaffeehausmusik mit dem Konnertz Trio Foto: Tony Oxley

## Traueranzeige

Ich gehe zu denen, die mich liebten.  
Und warte auf die, die mich lieben.  
(Unbekannter Autor)

### Hannes Marxen

\* 9. März 1949 † 14. Oktober 2021

Wir nehmen Abschied

Claus  
Harald und Monika  
Claudia und Lars  
Annette und Thomas  
Katja und Henning  
Ira und Thomas mit Charlotte Lena

Der Abschied findet im engsten Familienkreis statt.  
Es wird gebeten von Kranz und Blumenspenden abzusehen.

Ev.-Luth. Emmaus-Kirchengemeinde in Hamburg-Lurup



NEU

Gesprächsgruppe für Angehörige von Menschen mit Demenz

So wie Wolken und Wasser ständig ein neues Bild formen, so verändert sich immer wieder das Leben von Menschen mit Demenz. Für die begleitenden Angehörigen sind diese täglichen Änderungen eine große Herausforderung. Wir verstehen Sie. Wir geben Ihnen Hilfestellung durch Information, Austausch und Ermutigung, damit Sie nicht ins soziale Abseits geraten.

In der Emmaus-Gemeinde bieten wir eine Gesprächsgruppe an. Sie findet an jedem 3. Montag im Monat von 15-17 Uhr im Emmaus-Gemeindezentrum, Kleiberweg 115 statt. Kommen Sie gerne vorbei, lernen Sie uns kennen. Diese Gesprächsgruppe wird geleitet von Brigitte Samson und Gabriele Cardinal

## GESUNDHEITSDIENSTE

Das e-Rezept kommt.



Wir sind längst da ...

... vor Ort.  
... digital.  
... persönlich.

Ein echter Vorteil für Sie!

Apotheker Sönke Bargob e.K.

**POTHEKE AM ECKHOFFPLATZ**

Eckhoffplatz 1 · 22547 Hamburg  
Telefon: 0 40 / 83 62 86 · Fax: 0 40 / 83 41 50  
Montag – Samstag: 09.00 – 20.00 Uhr

**BORN - APOTHEKE**  
- für Ihre Gesundheit



Dr. Ingo Michel Tel.: 831 79 71  
Kroonhorst 9 A Fax: 832 63 68  
22549 Hamburg www.BornApo.de  
Offen: Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr, Sa. 9 - 16 Uhr

**APOTHEKEN-NOTDIENST**

Per Internet für Hamburg:  
www.apothekerkammer-hamburg.de/notdienst

Per Internet für Schleswig-Holstein:  
www.aksh-notdienst.de

Per Handy: Kurzwahl 22 833  
oder der kostenlosen Rufnummer:  
080 00 02 28 33 (aus dem deutschen Festnetz)  
lassen sich die täglichen Bereitschaftsapotheken ermitteln.

# Luruper Hauptstraße

## Dahliengarten im Altonaer Volkspark beendet Saison

Im Dahliengarten im Altonaer Volkspark heißt es jetzt: Auf Wiedersehen, bis zum nächsten Jahr, denn die Dahliensaison ist beendet und die Anlage im wird witterungsbedingt geschlossen. Seit vergangener Woche, dem vorletzten im Oktober, werden keine Dahlien mehr zu sehen sein. Aufgrund der aktuellen Wetterlage hat der Bauhof des Bezirksamts Altona kurzfristig damit begonnen, die Dahlienknollen auszugraben. Diese werden nun wintersicher eingelagert, damit sie – vor Feuchtigkeit und niedrigen Temperaturen geschützt – auch im kommenden Jahr wieder in aller Pracht Besucherinnen und Besucher erfreuen können. Der im vergangenen Jahr grundsanierete Dahliengarten ist ein öffentlicher Garten und wird vom Bezirksamt Altona betrieben. In verschiedenen angelegten Beeten können Besucherinnen und Besucher die vielfältigen Pflanzen bestaunen. Im Museumsbeet des Dahliengartens gibt es eine große Zahl antiker Dahlien und in der übrigen Anlage kann der Garten mit einigen Weltpremiere sowie nach Prominenten benannten Dahlienarten aufwarten. Der Garten ist ein wichtiger Bestandteil innerhalb des Gartendenkmals "Altonaer Volkspark" und er ist einer der ältesten und bedeutendsten Dahlienparks in Europa. Auf etwa 15.000 Quadratmetern werden hier jedes Jahr mehr als 600 verschiedene Dahliensorten mit mehr als 11.000 Einzelpflanzen präsentiert. Die neue Saison im Dahliengarten wird dann etwa Mitte Juli 2022 wieder beginnen.



Mittagstisch im **fama**  
Wohnen mit Service  
**Das Bistro ist von 8-14 Uhr geöffnet!**  
Unser Angebot vom 28.10. bis 03.11.2021  
in der Zeit von 11.30 bis 14 Uhr

<b>MENÜ 1</b>	Do. Gefüllte Zucchini mit Reis auf Currysauce .....	6,90
	Fr. Putenbrustschnitzel auf Tomatensauce mit Salzkartoffeln .....	6,90
	Sa. Holsteiner Kartoffelsuppe .....	6,90
	So. Putengeschnetzeltes mit Nudeln und grünen Bohnen .....	6,90
	Mo. Backobst und Klüten – Traditionssessen mit Bauchspeck .....	6,90
	Di. Schupfnudelpfanne mit Gemüse und Ei .....	6,90
Mi. Leberkäse mit Spiegelei und Kartoffelpüree .....	6,90	
<b>MENÜ 2</b>	Do. Schweinebraten, Leipziger Allerlei, Petersilienkartoffeln .....	6,90
	Fr. Scholle "Finkenwerder Art" mit Dillkartoffeln .....	6,90
	Sa. Currywurst mit Pommes .....	6,90
	So. Schweinenackbraten mit Rotkohl und Kräuterschwenkkartoffeln .....	6,90
	Mo. Königsberger Klopse mit Salzkartoffeln und Rote Bete .....	6,90
	Di. Geflügelschnitzel an Tomaten-Hollandaise mit Erbsen und Kartoffeln .....	6,90
Mi. Grützwurst mit Kartoffelpüree und Apfelsmus .....	6,90	

Seit 1. Oktober hat das Bistro wieder an 3 Tagen bis 18 Uhr geöffnet:  
Mittwoch mit frischen Waffeln  
Freitag mit Blechkuchen und  
Sonntag mit Torte.

Luruper Hauptstraße 247 - 249 · Tel. 040/8400 408-21

### „Erlösung – mal anders“

Gospelmesse mit den „Swinging Colors“ unter der Leitung von Britta Dierks und Max am Klavier am 31.10.2021 in der Auferstehungskirche

Immer, wenn die „Swinging Colors“ unter der Leitung von Britta Dierks einen Gottesdienst mitgestalten, dann geht es munter und schwungvoll in der Kirche zu. Der ganze Chor wird am Sonntag leider nicht in der Kirche sein sondern nur ein Teil, aber es wird wieder viel gesungen und das nicht nur vom Chor. Auch die Gemeinde wird bei bekannten und neuen Liedern beim Singen einbezogen. Welche Bedeutung haben die

### Erlösung – mal anders

## Bus und Bahn in Hamburg werden wieder teurer

Es ist gerade einmal ein Jahr her, dass der HVV die Tarife erhöhte, jetzt werden Bus und Bahn in Hamburg schon wieder im Schnitt um 1,3 Prozent teurer. Schuld daran seien laut HVV die Inflationsrate und die gestiegenen Energiepreise. Neu eingeführt wird ist dafür eine Zehner-Tageskarte. Sie kostet im Bereich Hamburg AB 59 Euro, ist allerdings nur in der HVV-App zu kaufen. Eine Tageskarte kostet somit 5,90 Euro und ist damit 2,10 Euro günstiger als am Automaten. Dort lässt sich auch bei den anderen Angeboten Geld sparen. Der Preisnachlass von sieben Prozent auf Tages- und Einzelkarten bleibt, heißt es in einer Pressemitteilung des HVV. Ein Einzelticket für den Großbereich Hamburg wird teurer und soll ab Januar 3,50 Euro statt 3,40 Euro kosten. Das 9-Uhr-Tagesticket verteuert sich um zwanzig Cent auf 6,90 Euro.

Der HVV spricht nicht von einer Preiserhöhung, sondern von einer Preis-„Anpassung“, was sich natürlich viel schöner anhört: „Die zum 1. Januar 2022 beantragte Tarifanpassung fällt besonders moderat aus: Die Preise steigen nur um durchschnittlich 1,3 Prozent – deutlich weniger als die aktuelle Inflationsrate.“ Für Schülerinnen und Schüler in Hamburg sowie Azubis hat der HVV speziell vergünstigte Tarife eingeführt, um die öffentlichen Verkehrsmittel für diese jungen Menschen noch attraktiver zu machen. Diese bleiben auch nach der Tarifanpassung günstig, das Schülerticket („SchulSpezial“) bleibt im Preis unverändert. Eine echte Neuerung wird es mit HVV-Any geben: Zum Frühjahr 2022 steht im gesamten HVV Netz für alle Fahrgäste eine Check-in/Be-out-Funktionalität innerhalb der HVV Switch App zur Verfügung. Damit

wird automatisch immer der günstigste Tagespreis abgerechnet. Von Vorteil für die Nutzerinnen und Nutzer wird sein, dass ab dem Fahrplanwechsel im Dezember alle Buslinien im HVV ohne Mehrkosten genutzt werden können. Neue Metro-Bus- und XpressBus-Linien ersetzen dann die ehemals zuschlagspflichtigen Schnellbusse. Der Antrag für die Preiserhöhungen muss allerdings in diesen Tagen von der Bürgerschaft noch abgesegnet

werden. Kritik kommt unter anderem von den Linken: „Ein Schritt in die falsche Richtung. Statt etwa durch ein 365-Euro-Ticket die Hamburgerinnen und Hamburger zu entlasten, gehen die Fahrpreise immer weiter nach oben. So kann der HVV die während der Pandemie verlorenen Abo-Kundinnen und -Kunden nicht zurückgewinnen“, so Heike Sudmann, verkehrspolitische Sprecherin der Linksfraktion.

**DAS PRESSE-STÜBCHEN**  
Redaktion · Anzeigen · Tipps  
jetzt in Schenefeld, Holstenplatz 6

**Luruper Nachrichten** **Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**

**Netto**  
Marken-Discount  
www.netto-online.de  
Mo - Sa 7-22 Uhr

**23 59**

**EINKAUFSTREFF**  
**LURUPER HAUPTSTRASSE**  
**BUDNIKOWSKY**

**Änderungsschneiderei**

**Coiffeur Maren Repenning**

**Restaurant HELLAS**

**Changmai-Thaimassage**

*Häusliche Pflege und Betreuung*

**ROSE COSMETICS**

**Hellas TAVERNA**  
Abholservice und Lieferservice  
040/832 00 171

**Domino's Pizza**  
Abholservice und Lieferservice  
040/832 10 111

**FRIEDRICH MÜLLER GmbH & Co. KG**  
**UMZÜGE**  
Komplett-Service  
• Ein- und Zwischenlagerungen  
• Montagen aller Möbel  
• Aktenlagerung/Sofortdienst  
• Umzugskartons fast kostenlos  
Hasenkamp 25a, 25482 Appen  
☎ 840 66 65

Telefon: (040) 840 66 65 · Fax (040) 840 66 47  
e-mail: info@friedrich-mueller.com · www.umzuege-mueller.com

# Durch die Klöntür gesprochen

## Kleiner Däne ganz groß!

Kinder im Vorschulalter sind besonders aufgeweckt. Als der fünfjährige Anton aus Kopenhagen mit seinen Großeltern am 2. Oktober das Himmelmoor besucht, interessieren ihn zunächst die vielen Enten und Gänse auf dem Gewässer. Später, am Betriebshof der Arbeitsgemeinschaft Torfbahn Himmelmoor e. V. staunte er über die kleinen Lokomotiven, die zurzeit wenig zu tun bekommen. Aber mitunter fallen wichtige Reparaturen an.

„Kommst du mit, ich muss eine Weiche reparieren?“, fragte der Vereinsvorsitzende Dan Zelck und zeigte ihm das Werkzeug. Wahrscheinlich hatte der Junge nicht gleich verstanden, worum es

ging. Als er später auf einer Lok, von seinen Großeltern umarmt, zur beschädigten Weiche mitfahren durfte, strahlten seine Augen.

Am Ziel angekommen, lockerte sie die rostigen Schrauben: Dan löste eine beschädigte „Mutter“, und beim Auswechseln half Anton ohne Hemmungen. Unglaublich, der kleine Däne fummelte mit den Händen unter der Weiche, wie ein erfahrener Helfer. Und nach wenigen Minuten, mit Einsatz der Werkzeuge, war die Reparatur erledigt.

„Warum seid ihr so überrascht“, fragte Dan Zelck die Großeltern schmunzelnd. „Kinder lernen schnell, wenn man sie probieren lässt.“

(pja)



Zwei eifrige Profis am Werk!

Foto: Peter Jäger

## Halloween-Woche bei familia am Westring!



Die Halloween-Woche läuft im familia-Warenhaus in Pinneberg am Westring. Noch bis zum 30. Oktober ist Grusel-Shopping mit verschiedenen spannenden Aktionen angesagt. Das Azubi-Team tritt als Zauberlehrlinge auf und begeistert mit vielen Ideen die Kinder. Dazu

gehört das Kürbisschnitzen ebenso wie ein Zaubersüppchen.

Warenhausleiter Thomas Schmeiser sowie das Azubi-Team haben ein sensationelles Programm zusammengestellt wovon man sich schon in den letzten Tagen überzeugen konnte.

# Deesmoor Apotheke

InhaberIn Aysun Iskin

Bornheide 11 • 22549 Hamburg

Telefon 040/800 45 45 • Fax 040/800 46 46



## Fitness, Gesundheit & Wellness



## Kinderturn-Sonntag beim SVE Hamburg

Am 14. November ist es wieder soweit, der Kinderturn-Sonntag steht auf dem Programm. An diesem Tag können sich Eltern und Kinder über die qualifizierten Angebote im SV Eidelstedt Hamburg informieren. Der diesjährige Kinder-Turnsonntag findet in der Halle 3 der Stadtteilschule Eidelstedt in der Lohkampstraße 145 statt und bietet vor allem Kindern von 1 bis 7 Jahren die Möglichkeit, den SVE kennenzulernen. Von 10 bis 13 Uhr wird der SVE einen spannenden Bewegungsparkour aufbauen, den die Kids vor Ort durchlaufen können. Dafür müssen sich die interessierten Eltern über die Homepage des SVE ([www.sve-hamburg.de](http://www.sve-hamburg.de)) anmelden (QR-Code nutzen).

Beim Kinderturn-Sonntag erleben die Kinder gemeinsam mit ihren Eltern, wie viel Spaß es macht, sich in einem Bewegungsparkour auszutoben. Die Kinder entdecken Neues und lernen spielerisch, Probleme durch gezielte Bewegungen zu lösen. Kinderturnen ist eine ideale Ergänzung zu täglichen Bewegungsgelegenheiten und trägt zu einer gesunden Entwicklung unserer Kinder bei. Die fachkundigen SVE-Übungsleiter\*innen stehen beim Kinderturn-Sonntag am 14. November als Ansprechpartner zur Verfügung und geben Auskünfte rund um den Verein.

Wer am Kinderturn-Sonntag in den SVE Hamburg eintritt, spart sogar die Aufnahmegebühr! Also anmelden, bewegen, Spaß haben und mitmachen!

**SV Eidelstedt Hamburg**

Sporthalle  
Stadtteilschule Eidelstedt  
Lohkampstraße 145  
22523 Hamburg

Online-Anmeldung

**Kinderturn-Sonntag**  
14. November 2021 | 10-13 Uhr  
Für Kinder von 1-7 Jahren

Kinder werden **BEWEGUNGS KÜNSTLER**

www.vtf-hamburg.de

## Krankengymnastik, Physiotherapie, Massage, Ergotherapie und Logopädie



### Praxis für Physiotherapie

Kerstin Stanicki  
Krankengymnastik/PT  
Manuelle Lymphdrainage  
Manuelle Therapie  
Massage · PNF  
Wärme-/Eistherapie  
Elektro-/Ultraschall Therapie  
Kinesio-Tape  
CranioSacrale Therapie  
Kinder-Bobath  
Hausbesuche

### Alle Kassen und Privat

Öffnungszeiten:  
Mo.-Do. 8.00-20.00 Uhr  
Fr. 8.00-18.00 Uhr  
Samstags nach Vereinbarung  
Friedrich-Ebert-Allee 33  
22869 Schenefeld  
Tel.: 040-87 97 49 50

Mehr Infos auch: [www.luruper-nachrichten.de](http://www.luruper-nachrichten.de)

Menschen motivieren · fördern · begleiten  
**ERGOteam Flottbek .de**

**Dietlinde Herrmann** Ergotherapeutin  
ADS/ADHS zertifiziert  
■ Kinderheilkunde  
■ Orthopädie ■ Neurologie

info@ergoteam-flottbek.de 040-415 485 46  
22607 Hamburg-West nahe EEZ Akeleiweg 20



**PRAXISGEMEINSCHAFT HOLSTENPLATZ**  
Hausärztliche Versorgung

**Praxis Susanne China Dams & Kollegen**  
FÄ für Innere Medizin & Allgemeinmedizin

**Praxis Agneta Wieneke**  
FÄ für Innere Medizin

Holstenplatz 6 · 22869 Schenefeld  
Telefon: 040-830 43 34 · Fax: 040-839 79 35

### Praxis für Ergotherapie Hans-Rüdiger Frühauf

staatl. anerkannter Ergotherapeut

- Neurologie
- Pädiatrie
- Orthopädie
- Rückenfunktionstraining
- Hausbesuche n. Vereinb.

☎ 80 02 04 11

Am Osdorfer Born 30 · 22549 HH



Nächste  
Ausgabe dieser  
Sonderseiten  
am

24. November 2021

Telefon  
**831 60 91 - 93**  
luruper-nachrichten@  
t-online.de



• Krankengymnastik • Bobath  
• Lymphdrainagen • Massage  
• Manuelle Therapie  
**Hausbesuche**

Wir haben Termine frei!

**PHYSIOTHERAPIE am RUGENBARG**

Rugenbarg 277 • 22549 HH • Tel. 83 52 53





## IM STADTZENTRUM SCHENEFELD WURDE GEFEIERT...



# Das Stadtzentrum Schenefeld sagt Danke und verspricht: Nach dem Feuerwerk der guten Laune be- ginnt nun der glanzvolle Weihnachtszauber

„Einen ganzen Oktober lang haben wir Geburtstag gefeiert! Es war der schönste, fröhlichste, lustigste und unbeschwerteste Feiernonat seit Langem! Dafür bedanken wir uns bei all unseren Kunden und Kundinnen, die uns gratuliert und die Feieraktionen mit uns genossen haben. Und ein großes Dankeschön gebührt den Geschäftsleuten, die mit ihren Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen so liebevolle, großzügige und aufmerksame Gastgeber waren.“ Übereinstimmende Worte von Songül Aksu, der verantwortlichen Managerin im Stadtzentrum Schenefeld, und Anne Bahr, der Marketing-Chefin des Shopping-Centers.

30 Jahre Stadtzentrum Schenefeld, 30 Jahre Staddi, wie es von vielen so liebevoll genannt wird. Drei Jahrzehnte, die rückblickend wie im Fluge vergangen sind. Was haben die Menschen hier in all den Jahren unter dem beeindruckenden Glaskuppeldach nicht alles erlebt: Mega-Konzerte und großartige Modeschauen, eine Eisbahn direkt auf dem Marktplatz und alljährlich den größten Weihnachtsbaum Norddeutschlands. Manche Menschen haben hier nicht nur geshoppelt und geschlemmt, sondern sich auch verliebt – einige haben hier sogar geheiratet. Im Stadtzentrum Schenefeld sind aus flüchtigen Bekanntschaften Freunde fürs Leben geworden.

Menschen aus zwei, drei Generationen sind täglich in ihrem zweiten Zuhause, shoppen und genießen die Center-Atmosphäre

rund um den Marktplatz auf zwei Etagen. „Und jetzt im Feiernonat,“ so Managerin Songül Aksu, „erlebte ich, dass uns so viele, viele Menschen in all den Jahren die Treue gehalten haben, und ich sah, dass so viele, viele Jüngere dazu gekommen sind, für die das Stadtzentrum ein täglicher Lebensmittelpunkt ist. Und das freut uns natürlich riesig. Deshalb war es uns wichtig, sie alle mit Highlights zu belohnen.“ Managerin Songül Aksu ergänzt: „Schließlich sind Kundschaft und Geschäfte im wahrsten Sinne des Wortes verbunden wie eine große Familie.“ Oliver Tienken, der sympathische Organisator und Moderator, den viele schon als Präsentator bei der Wahl zur SZS-Queen erlebt haben, und der den Geburtstagsmonat mit Charme, Humor und Fachkenntnissen begleitet hat, resümiert: „Man soll die Feste feiern, wie sie fallen...das hatten wir alle uns vorgenommen. Und genau das haben wir gemacht. Der Geburtstagsmarathon im Staddi war ein einziges Feuerwerk der guten Laune und der Leichtigkeit! Mit tollen Gästen, tollen Künstlern und tollen, leidenschaftlichen Gastgebern.“

Der Oktober im Stadtzentrum Schenefeld endete, wie er begonnen hatte: Furios! Strahlende Augen, staunende Ahhhs und Ooohs und Wows, als das letzte Geburtstagswochenend am Freitag mit einem spektakulären zehminütigen Musik-Synchron-Feuerwerk eingeläutet wurde. Als Raketen im Schenefelder

Abendhimmel ihre ganze Faszination entfalteten. Autogrammjäger und Handyfotografen waren nicht zu bremsen, als am Samstag prominente Doubles, unter ihnen Charlie Chaplin und Udo Lindenberg, von Etage zu Etage flaniereten. „Love me tender“, „In the ghetto“ bis „It's now or never“ – die berühmten Elvis-Presley-Hits ließ Elvis-Imitator Shelvis, der an diesem Geburtstags-Samstag dem unvergessenen Weltstar seine unverwechselbare Stimme schenkte, wieder aufleben. Center-Managerin Songül Aksu: „Der erste verkaufsoffene Sonntag in diesem Jahr war nach den Pandemie-Monaten ein weiteres Highlight. Und endlich hat auch Wilbert, unser Waschbär mit der Latzhose, sein lang gehütetes Liebes-Gehemnis gelüftet! In Berta hat er sich verknallt, und diese freundliche Waschbärin wird man nun in Zukunft öfter an Wilberts Seite sehen, wenn er durch das Center schlendert, gute Laune, Schokolade und Gummibärchen verteilt.“ Nachdem die Geburtstagsfeierlichkeiten beendet sind, wartet noch auf einen Menschen, der im wahrsten Sinne des Wortes das große Los gezogen hat, eine Überraschung: Es ist der Gewinner des Renault Twingo, der nach dem notariellen Karten-Ziehen aus der Lostrommel demnächst schriftlich benachrichtigt wird. Managerin Songül Aksu: „Nun ist unser Blick nach vorn gerichtet. Die Adventstage und Weihnachten stehen vor der Tür, viele Geschäfte zeigen schon ihr vorweihnachtliches Gesicht und ihre Präsente.“

Wir alle freuen uns auf unsere kleinen und großen Kunden und Kundinnen, und wir versprechen, dass sie alle mit ihren Sinnen Aug', Nase und Ohren einen glanzvollen und beschaulichen Weihnachtszauber erleben werden.“



Zum Abschluss verabschiedeten sich die Künstler von den Besuchern im Stadtzentrum

## 30 Jahre Stadtzentrum Schenefeld

Vor mehr als 30 Jahren begann die Stadt Schenefeld mit der Planung und Realisierung eines Einkaufszentrums für die Region. Kaum jemand erinnert sich heute noch daran, dass es eine schwere Geburt war und die Entscheidung für den Bau in der Ratsversammlung nur äußerst knapp ausfiel: 13 Ratsmitglieder stimmten im Februar 1988 für den „Bebauungsplan 36a Stadtkern Nord“, acht stimmten dagegen, sechs enthielten sich. Das Hamburger Architektenbüro Gerkan, Marg und Partner erschuf einen attraktiven Ort, wo man sich gerne trifft und seine Freizeit miteinander verbringt. Das Stadtzentrum lebt nach wie vor von der Mischung aus Geschäften, Restaurants, Arztpraxen und Angeboten, die die allgemeine Gesundheit betreffen. Die Glaskuppel über dem Marktplatz war eine großartige Idee des Architekten Volkwin Marg und fand in internationalen Fachkreisen hohe Anerkennung. 1991 feierten 70.000 Menschen aus Schenefeld und Umgebung die Eröffnung.

Unsere Zeitung hat die Entwicklung des Centers vom ersten Tag seines Bestehens begleitet. Wir berichteten über gelungene verkaufsoffene Sonntage, über wunderschöne Weihnachtsaktionen, Konzerte und Ausstellungen. Wenn heute alljährlich ältere Bürgerinnen und Bürger ins Stadtzentrum zum

Seniorenkaffee kommen und sogar Ökumenische Erntedankfeiern auf dem Marktplatz stattfinden, dann kommt auch darin das innige Verhältnis der Schenefelderinnen und Schenefelder



Bei der Eröffnung vor 30 Jahren: Bürgermeister Albert Burs und Bürgervorsteherin Hannelore Schuldt begrüßen den Architekten Meinhard von Gerkan der weltweit einen ausgezeichneten Ruf hat.

zu ihrem Stadtzentrum – oft liebevoll „Staddi“ genannt – zum Ausdruck.

Auch wenn heute gelegentlich gemunkelt wird, dass wegen des Leerstands mancher Geschäfte die Zukunft für das Einkaufszentrum düster aussehe, muss man sich eigentlich keine Sorgen machen. Auch andere Einkaufszentren haben mit den Folgen der Corona-Pandemie zu kämpfen und eine gewisse

Fluktuation ist nichts Ungewöhnliches, da Unternehmen sich stets neu ausrichten und ihr Filialnetz verändern. Das ist im Stadtzentrum nicht anders als bei anderen Einkaufszentren

im Umkreis, in der Hamburger Innenstadt sowie in der Pinneberger Kreisstadt. Mit 1.300 Parkplätzen ist das Stadtzentrum gut aufgestellt, so dass das Einkaufen in dem Zentrum mit dem besonderen Ambiente immer wieder Spaß macht – natürlich auch die anschließende Entspannung bei Essen und Trinken unter der Kuppel des Marktplatzes.

rcl



# DANKE, DASS IHR MIT UNS GEFEIERT HABT!

30  
Jahre

STADTZENTRUM  
SCHENEFELD

Immer informiert



# IM STADTZENTRUM SCHENEFELD WURDE GEFEIERT...



**RENAULT CAPTUR:  
JETZT MIT 4.500 €  
RENDEZ-VOUS-BONUS\***

Renault Captur INTENS TCe 100 LPG  
Ab mtl.

**149,- €**

Fahrzeugpreis: 26.490,- € nach Abzug des Rendez-Vous-Bonus\*: 20.990,- €. Finanzierung: nach Anzahlung von 3.390,- €, Nettodarlehensbetrag 17.600,- €, 48 Monate Laufzeit (47 Raten à 149,- € und eine Schlussrate: 11.757,- €), Gesamtlaufleistung 40.000 km, eff. Jahreszins 1,99 %, Sollzinssatz (gebunden) 1,972 %, Gesamtbetrag der Raten 18.760,20 €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 22.150,- €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig bei Kaufantrag im Zeitraum vom 01.09. bis 31.10.2021 und Zulassung bis 31.12.2021.

• 17-Zoll-Leichtmetallräder „Bahamas“ Silber glänzend - Zweifarblackierung  
• Licht- und Regensensor • Klimaautomatik • Innenspiegel automatisch abblendend

Renault Captur TCe 100 LPG, Benzin, 67 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,9; außerorts: 4,8; kombiniert: 5,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 127 g/km; Energieeffizienzklasse: C. Renault Captur: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,3 - 1,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 132 - 34 g/km, Energieeffizienzklasse: C - A+ (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).  
Abb. zeigt Renault Captur R.S. LINE mit Sonderausstattung.



**AUTOHAUS ELBGEMEINDEN GMBH & CO. KG**  
Renault Vertragspartner  
Osterbrooksweg 89 22869 Schenefeld  
Tel. 040-8393980  
www.autohaus-elbgemeinden.de

\*4.500 € Rendez-Vous-Bonus inkl. Renault-Bank-Bonus bei Finanzierung oder Leasing, ausgenommen Renault Captur Plug-in Hybrid. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Angebot für Privatkunden bei Kaufantrag im Zeitraum vom 01.09. bis zum 31.10.2021 und Zulassung bis 31.12.2021.



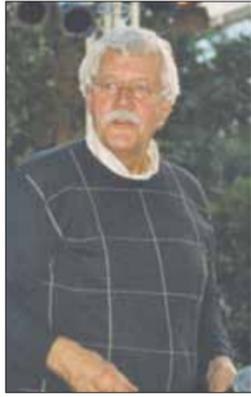


# STADTZENTRUM SCHENEFELD

## ERINNERUNGEN AUS DEN LETZTEN 30 JAHREN



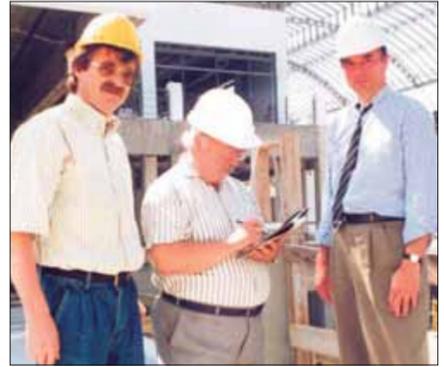
Wilbert und die Eisbären



Auftritt von „Kult-Moderator“ Carlo von Tiedemann



Modenschau



„Baubesprechung“ vor 31 Jahren: Centermanager Junghans mit Redakteur Günther Wilke und Verleger Frank A. Bastian



Grundsteinlegung für den Ausbau



Der Elefant auf dem Marktplatz



Ausstellung über Filmkulissen



Der riesige Adventskranz



Hoch das Bein bei der „Nacht der Stars“



Shanty-Musik beim Senioren-Kaffee



Werbung für Reisen



Strahlende Kinderaugen beim Weihnachtsmann



Sportliche Modenschau



Fußball-Fans beim Länderspiel



Auftritt von Günter Willumeit bei den Senioren



Aktion der Schenefelder Feuerwehr



Reptilien-Schau



Oktoberfest im Dirndl



Kaffeekränzchen im Stadtzentrum



*Ein starkes Team an Ihrer Seite!*

**Unsere Serviceleistungen für Sie:**

- kostenlose **Bewertung** Ihrer Immobilie
- kompetente **Beratung** in Immobilienfragen
- fachgerechter **Verkauf** Ihres Wohnobjektes
- sorgenfreie **Vermietung** Ihrer Immobilie
- sichere **Verwaltung** Ihres Immobilienbesitzes

Rufen Sie uns an, wir sind gerne für Sie da!  
**Telefon 040 - 840 55 779**

Lornsenstraße 86 - 22869 Schenefeld





## Glücksgriff

Der günstige Laden für alle und alles

Es „tuppert“ in der Lornsenstr. 86.  
Eine große Auswahl steht bereit!

Außerdem können Sie  
in beiden Geschäften Gürtel für Stück 1 € erwerben!  
Greifen Sie zu!!!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
*Ihr Glücksgriff-Team*

Lornsenstraße 86 in Schenefeld, Tel. 040-840 55 220  
www.gluecksgriff-schenefeld.de

## Briefmarken-Tauschtag für die Jugend Schenefeld

Samstag, den 30. Oktober 2021  
12.30 – 16.30 Uhr

Sporthalle Achter de Weiden, Untergeschoss  
Die Teilnahme ist kostenfrei!  
Alle Jugendlichen (von 6 bis 99) sind herzlich willkommen!

Nächster Termin: 27. November 2021

Verantwortlich & Informationen: Briefmarkenzirkel Schenefeld  
Karl Nebe, karlnebe@gmx.net und Peter Spichale,  
Telefon: 040/7326407, E-Mail: peter.spichale@t-online.de



## Gesucht: Ein Pächter fürs Sportrestaurant

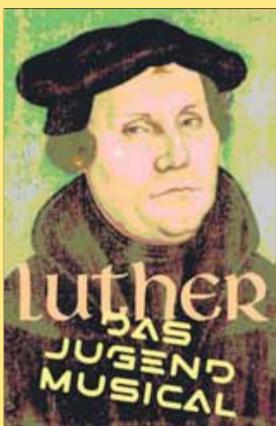
Nun soll endlich etwas geschehen. Das seit geraumer Zeit leerstehende Sportrestaurant im Untergeschoss der Schenefelder Sporthalle soll neu belebt werden. Das Restaurant und der dazugehörige 300 Quadratmeter große Tanzsaal, in dem verschiedene Tanzgruppen früher geübt haben, werden schmerzlich vermisst. Die Stadt Schenefeld beabsichtigt zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Räumlichkeiten des ehemaligen Sportrestaurants Schenefeld für den Betrieb eines Gastronomiebetriebes neu zu verpachten. Die angebotenen Räumlichkeiten befinden sich innerhalb des Schul-, Sport- und Freizeitzentrums Schenefeld, Achter de Weiden, 22869 Schenefeld. Zum unmittelbaren Standort gehören unter anderem eine Gemeinschaftsschule, ein Gymnasium, ein Fußballstadion mit Trainingsplätzen, zwei Großsporthallen, der Bürger- und Kultursaal mit etwa 300 Sitzplätzen sowie das „Forum Schenefeld“, eine Kulturstätte mit 430 Sitzplätzen. Der Breiten-Sportverein Blau-Weiß 96 Schenefeld mit ungefähr 3.000 Mitgliedern ist Hauptnutzer der sportlichen Anlagen und betreibt seine Geschäftsstelle ebenfalls vor Ort. Innerhalb der Anlage betreibt die Schießsport-Gemeinschaft Schenefeld zwei Schießsportanlagen.

Zu den angebotenen Räumlichkeiten gehören neben einem Schankraum ein großer Festsaal mit angeschlossenen Clubräumen sowie eine Kegelbahn. Ferner steht eine Außenfläche für den Betrieb eines Biergartens zur Verfügung. Die Räumlichkeiten befinden sich in einem renovierungsbedürftigen Zustand. Insbesondere der Boden des Festsaales muss nach einem Wasserschaden in 2016 neu errichtet werden. Hierzu ist eine gemeinsame Projektplanung für die künftige Gestaltung mit der Stadt angedacht. Für weitere Informationen können sich interessierte Bewerberinnen und Bewerber an das Rathaus Schenefeld wenden. In einem Eckpunktepapier werden nähere Einzelheiten zum angebotenen Pachtobjekt sowie der Vertragsgestaltung zur Verfügung gestellt. Als Ansprechpartner steht im Fachdienst Finanzen Herr Esmann unter der Telefonnummer 040/830 37-120 zur Verfügung. Sofern Interesse an einer Anpachtung besteht, werden die Bewerber oder Bewerberinnen gebeten, ihr aussagekräftiges Nutzungs- und Finanzierungskonzept bis zum 31. Dezember 2021 bei der Stadt Schenefeld einzureichen.

rcl

## Neues Jugendmusical zum Reformationstag

Am 31. Oktober 2021 ist es soweit: das neue Jugendprojekt der Paulskirche in Schenefeld "STEPS" präsentiert sein erstes Musical! Und weil es Reformationstag ist, geht es natürlich um Martin Luther. Seit den Sommerferien haben sich die Jugendlichen kreativ mit dem Thema auseinandergesetzt und in Rekordzeit ein sehr eindrucksvolles Stück erarbeitet. Es wurde geprobt, Kulissen gebaut und an der Technik getüftelt. Aufgeführt wird in zwei Gottesdiensten, die alles andere als traditionell ablaufen werden. Die Besucher dürfen sich auf ein rockiges Musical freuen, das die Zeit Luthers lebendig werden lässt und wichtige Stationen aus dem Leben des Reformators zeigt.



Die Gottesdienste beginnen um 17 Uhr und um 18 Uhr. Es gilt die 3G-Regel. Der Eintritt ist frei.



## Josua-Gemeinde beruft Stefan Thull als weiteren Pastor Lassen Sie uns gemeinsam der Stadt Bestes suchen

In einem Festgottesdienst hat die evangelisch-freikirchliche Josua-Gemeinde Schenefeld am 17. Oktober neben Amtsträger Timo Plutschinski einen weiteren Pastor eingeführt. Mit dem 59-jährigen Stefan Thull kommt ein erfahrener Kollege nach Schenefeld, der zuvor in Köln und Berlin in größeren Gemeinden tätig war. Neben seiner pastoralen Aufgabe arbeitet Stefan Thull auch als Webprogrammierer und wird der Gemeindegemeinschaft auch in diesem Bereich wertvolle Impulse geben können.

Die Festpredigt hielt Prof. Dr. Oliver Pilnei aus Elstal (bei Ber-

lin), in der er auf die Hirtenfunktion von Pastoren einging und festhielt, dass nach christlichem Verständnis auch die ordinierten Hirten geführte Schafe in der Herde Gottes sind und sein dürfen. Die Schenefelder Stadtpräsidentin, Gudrun Bichowski, brachte neben guten Wünschen für die neue Funktion eine große Laterne mit, die auch im übertragenen Sinne Licht und Orientierung in dunklen Zeiten gibt. In ihrem Grußwort griff sie dann die Vision der Josua-Gemeinde auf und rief den Pastoren und der Gemeinde zu: Lassen Sie uns gemeinsam der Stadt Bestes suchen!



Von links: Prof. Dr. Oliver Pilnei, Stefan Thull, Timo Plutschinski

## Tolle VHS-Lesung vor begrenzter Zuhörerzahl Grünberg las - sein Publikum konnte lachen

In der Regel kommen etwa 50 Zuhörer zu dem bekannten Schenefelder Vorleser Frank Grünberg. Für seine neue Lesung von äußerst witzigen Geschichten und Gedichten waren aber leider nur 30 Gäste möglich. Trotzdem wurde es ein fröhlicher Freitagabend und Grünberg konnte zeigen, dass er wie immer ein gutes Händchen für die ausgesuchten Geschichten hat. Schon bei der Treppengeschichte aus der Nachkriegszeit hatte er die Lacher auf seiner Seite. So herrliche Begebenheiten wie die kurze Geschichte vom Schwein, dass den Lotteriegewinn eines Bauern auffraß und auf kuriose Weise wieder hergab oder das Reutter-Couplet aus den 20er Jahren vom Blusenkauf hatten den gleichen Erfolg geschickt gemischt zog Grünberg seine

Gäste immer wieder in seinen Bann. Es folgten noch viele köstliche Erzählungen unter anderem von einem Ehepaar, das auf ziemlich kuriose Weise dafür sorgte, dass eine ihrer Töchter sich nach einem missglückten Telefonat dazu entschloss, schnellstens zu ihnen zu fahren, um nach dem Rechten zu sehen. Tatsächlich ein ziemlich geglückter Vorleseabend, der allen, auch dem Vorleser selbst, viel Freude bereitete. Sein Dank geht an zwei befreundete Ehepaare, die ihm bei den vorbereitenden Arbeiten, wie Tische und Bestuhlung herrichten, Ausschank der wie immer preiswerten Getränken an die Gäste und beim Aufräumen nach der Lesung halfen, zumal seine Ehefrau mit einem erst kürzlich gebrochenen Knöchel selbst kaum zupacken konnte.



## Josua-Gemeinde veranstaltet buntes Herbstfest

# WO AN HALLOWEEN NICHT GEGRUSELT WIRD

Nach einem Jahr Corona-Pause findet am 31. Oktober von 14 bis 16 Uhr in der Josua-Gemeinde Schenefeld wieder das Herbstfest statt. Dazu sind alle Kinder im Alter von 3 bis 13 Jahren herzlich eingeladen. Im gesamten Gemeindehaus sind Spielstationen aufgebaut. Dort kann unter anderem gerätselt, getastet, geschossen oder die Koordination gefordert werden. Wer mag, kann auch basteln oder sich schminken lassen. Ein buntes Programm, bei dem es natürlich nicht an

Süßigkeiten mangelt. Auch Eltern und Kleinkinder sind im Bistro mit entsprechendem Spielbereich herzlich willkommen. Als Eintritt wird pro Kind eine neue Tüte mit einzeln verpackten Süßigkeiten erbeten. Es gelten die 3G-Regeln. Die Josua Gemeinde veranstaltet das Fest bewusst als gruselfreie Zone und betont vielmehr den Reformationstag, der ja auch am 31. Oktober gefeiert wird. Weitere Infos findet man unter [www.josua-schenefeld.de](http://www.josua-schenefeld.de).

ES GELTEN DIE 3G REGELN

AM 31.10.  
14:00-16:00 UHR

JOSUA-GEMEINDE SCHENEFELD  
ACHTER DE WEIDEN 10

SÜSSIGKEITEN  
SPIELE  
SPASS

FÜR KINDER & TEENIES  
IM ALTER VON  
3-13 JAHREN

MIT ELTERNLOUNGE  
& KLEINKIND SPIELZONE

EINTRITT JE KIND  
EINE NEUE TÜTE  
SÜSSIGKEITEN

GRUSELFREIE  
ZONE





# Vielfaltswoche im Bezirk Altona

Hamburg sieht sich selbst gern als vielfältig: bunt, divers und multikulturell. Im Rahmen der „Altonaer Vielfaltswoche“ will der Bezirk Altona seit Sonnabend, dem 23. Oktober, darauf aufmerksam machen, welche Projekte und welche Angebote es dazu in Hamburg gibt, um auf diese Weise eventuell vorhandene Vorurteile und Ängste abzubauen. Bis zum 29. Oktober gibt es an vielen Orten im Bezirk verschiedene Veranstaltungen zum Themenkomplex Vielfalt. Themen wie Sexismus, Homophobie, Rassismus, Antisemitismus und Islamfeindlichkeit sollen während der Altonaer Vielfaltswoche Raum und Aufmerksamkeit erhalten. Im Born Center wurde zum Beispiel zum Auftakt der Vielfaltswoche am vergangenen Sonnabend die Ausstellung „Unternehmen in Osdorf – lokal, vielfältig, interkulturell“ eröffnet. Mit ihr präsentiert der gemeinnützige Verein Unternehmer ohne Grenzen e.V. vom 23. bis 29. Oktober deut-



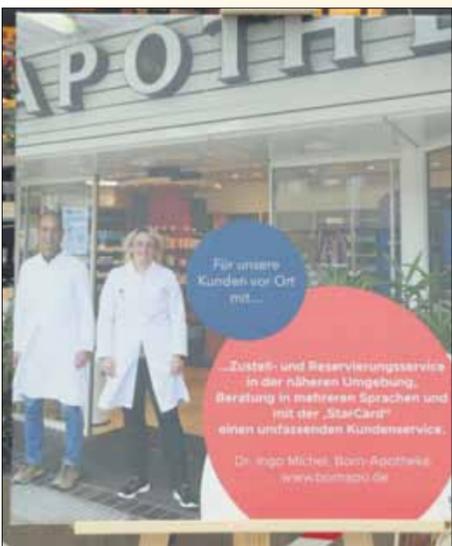
Das Quartiersmanagement Frau Sanlier und Herr Cengiz vor der Ausstellung im Center

sche und insbesondere migrantische Kleinunternehmerinnen und -unternehmer mit ei-

ner Foto-Porträtausstellung. Osdorf ist ein lebendiger und vielfältiger Teil von Altona – und genau diese gelebte Vielfalt wird mit der Ausstellung widergespiegelt. Ziel ist dabei, Menschen und Unternehmen aus Osdorf vorzustellen, lokale Angebote sichtbar zu machen und eine Verbindung zu den Stadtteilbewohnerinnen und -bewohnern herzustellen. Insbesondere die lokalen Geschäfte für den täglichen Bedarf, Dienstleistungen sowie Gastronomiebetriebe erfüllen eine wichtige Funktion bei der Versorgung der Osdorferinnen und Osdorfer und tragen zur Vielfalt und Attraktivität eines Quartiers bei. Die Ausstellung wird im Rahmen des React-EU Projekts „Lokal-Aktiv“ von Unternehmer ohne Grenzen e.V. durchgeführt. Ziel des Projektes „LokalAktiv“ ist es,

die inhabergeführten lokalen Geschäfte, die dort beschäftigten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie (Solo-)Selbstständige oder Unternehmensgründerinnen und Unternehmensgründer zu unterstützen. Auch die Bücherhalle im Born Center nimmt an der Vielfaltswoche teil und bietet die Veranstaltung „Wie begegne ich Hass im Netz? Eine praktische Übung!“ an. (Mittwoch, 27. Oktober, 19 bis 21 Uhr, Kroonhorst 11). Ziel der Veranstaltung ist es zu zeigen, dass jeder etwas dazu beitragen kann, Vorurteile und Ängste bei anderen abzubauen.

Informationen und ein ausführliches Programm zur Altonaer Vielfaltswoche gibt es unter folgendem Link: [www.hamburg.de](http://www.hamburg.de)



**Busstation „Achtern Born“ der Linien 21, 37 und XpressBus 3 vor dem Born-Center**

**Dienstleistungszentrum am Born Center (Zufahrt über Achtern Born)**

**Kostenlose Parkplätze • Jeden Donnerstag Wochenmarkt • Ärztezentrum**



**SALON Müller**  
Damen-, Herren- und Kinder Friseur  
im **BORNCENTER**  
*Mehr vom Haar*  
☎ 832 08 41 + 831 50 36



**BORNCENTER**  
REWE ALDI Netto ROSSMANN *aktuell*  
Mein Drogeriemarkt

**Happy Halloween**

**Am Osdorfer Born sind die Kürbisse los!**



In wenigen Tagen ist es so weit, am 31. Oktober werden die Straßen voll mit kleinen Geistern, Skeletten und schaurigen Filmfiguren sein. Anlässlich zu Halloween haben die Mieter im Born Center schauerlich gute Angebote und Aktionen vorbereitet, und auch für den Kinderspaß ist gesorgt. Bereits am 29. Oktober von 15 bis 18 Uhr lädt der Stadtteiltourismus Jung und Alt ein,

am großen Kürbisschnitzen teilzunehmen. Hierfür werden neben dem Haupteingang des Centers auf dem Parkplatz vor der Postfiliale Pavillons aufgebaut, unter denen die Schnitzaktion stattfindet. Benötigt wird lediglich ein wenig Fantasie und die richtige Grusel-Stimmung, um die Grimassen in die Kürbisse zu schnitzen. Begleitend gibt es bei Friseur-

salon Müller einen Haarschnitt für Männer inkl. Haarwasserkur für nur 20,00 €, Damen profitieren auch, Waschen und Schneiden gibt es zum Sonderangebot für nur 30,00 €. Die Voraussetzung für den Halloween-Sale? Bei Terminabstimmung am Telefon einfach das Stichwort „Happy Halloween“ benutzen und sparen. Bei B&H Jeans and Sportswear gibt es ganze 10 % Rabatt auf

den gesamten Einkauf. Die neuste Herbstmode und eine individuelle Stilberatung erhalten die Kunden von Inhaberin Frau Voß, die langjährige Erfahrung und Expertise aus der Modebranche mitbringt. Die passenden herbstlichen Blumensträuße gibt es bei Blumen Nelles. Als Herbstaktion bindet Herr Nelles für nur 9,50 € Sträuße aus Chrysanthemen, Hypericum und Astern.

**Wieder für Sie da!**  
**Die Gastronomieangebote\* im Born Center**

**Nur Hier**  
Zwei halbe belegte Brötchen mit einem kleinen Kaffee für nur 4,49 €  
Schnitte mit einem kleinen Kaffee für nur 3,65 €

**Die Eisküche**  
Bunter-Gemüse-Hacktopf auf Reis für nur 8,50 €

**Mai Mai**  
Ab einem Mindestbestellwert von 10 €, gibt es 1 Getränk gratis

\*Alle Gastronomieangebote gelten nur für den Verzehr vor Ort, nicht für den Außer-Haus-Verkauf zum Mitnehmen

**Jeden Donnerstag**  
**WOCHENMARKT**  
am Haupteingang **BORNCENTER**

Besuchen Sie auch unseren Wochenmarkt, direkt vor dem Haupteingang an der Bornheide. Knackiges Obst und Gemüse, vor Ort zubereitete Backwaren, Wurstspezialitäten und frischer Fisch, finden Sie bei uns.



ab 12.00 Uhr

**NUR HIER**  
**Sonntag**  
von 7-13 Uhr geöffnet

**Dienstag bis Freitag vor dem Haupteingang am Born Center**

- Süße Backwaren - Andreas Hanson

**Donnerstag und Freitag vor dem Haupteingang**

- Fischstand Möller
 

• Seelachsfilet	1 kg	11,90 €
• Roter Heeringssalat	100 g	1,50 €
- Obstland Meier
 

• Äpfel, neue Ernte	1 kg	2,20 €
	2 kg	4,00 €

**Am Donnerstag auf dem Wochenmarkt**

... Und wenn die täglichen Dinge des Lebens nicht mehr so leicht fallen, dann melden Sie sich gerne bei uns! Ein Gespräch bei uns wird Ihnen helfen.

*In unserer Born-Center-Filiale sind wir täglich persönlich für Sie da!*



Die Kosten für eine Pflege werden im Vorwege mit Ihnen gemeinsam geklärt. Genauso wie die Korrespondenz mit Kostenträgern, Sozialamt und Kranken- oder Pflegekassen, damit es im Nachhinein nicht zu Missverständnissen kommt.

**PFLEGESTAR**  
• Ambulante Kranken- u. Altenpflege  
• medizinische Nachsorge **BORN CENTER**  
Fauzia Said Telefon: 040 / 832 102 87

**BORNCENTER aktuell**

**WIR HABEN GEÖFFNET:**

**REWE und NETTO** wochentags bis 22.00 Uhr geöffnet.  
**ALDI** wochentags bis 21.00 Uhr geöffnet.  
Öffnungszeiten Geschäfte unter [www.borncenter.de](http://www.borncenter.de)

frommer akustik **NUR HIER** GESUNDHEITSCENTRUM OSDORF **DÄNISCHES BETTENLÄGER** Haspa Hamburger Sparkasse **ALDI**

Deutsche Post **WOOLWORTH® BORN** **Stichweh** Tabakbörse **Netto** **B&H SPORTSWEAR** Blumen Nelles Blumenfachgeschäft **Bücherhallen Hamburg**

**ROSSMANN** Mein Drogeriemarkt **REWE** **Frisch & Lecker** **Euroshop**



**Busstation „Achtern Born“ der Linien 21, 37 und XpressBus 3 vor dem Born-Center**

**Dienstleistungszentrum am Born Center (Zufahrt über Achtern Born)**

**Kostenlose Parkplätze • Jeden Donnerstag Wochenmarkt • Ärztezentrum**

**BORN CENTER**  
REWE ALDI Netto ROSSMANN *aktuell*  
Mein Drogeriemarkt

## Brettspielzimmer

in der Bücherhalle Osdorfer Born

Jede Woche könnt ihr ein anderes tolles Brettspiel selbstständig kennenlernen.

Spielt spontan oder verabredet euch mit anderen auf eine Runde.

Jeden Dienstag, Donnerstag und Freitag  
**15:30 - 17:30**

Spieleklub

Meist Informationen unter: bucherehallen.de/auskunft/termine.html

Bücherhalle Osdorfer Born | Kroonhorst 11 | 22549 Hamburg  
Tel.: 832 01 71 | E-Mail: osdorf@buecherhallen.de  
Öffnungszeiten: Di, Do, Fr 10-14 Uhr | 15-18 Uhr | Sa 10-14 Uhr | Öffnungszeiten: Mo - Sa 9-20 Uhr



# Impfangebot in Osdorf!

Im Oktober impft das Deutsche Rote Kreuz mit der Corona-Taskforce im Zentrum von Osdorf. Im 2. Stock des Ärztehauses 1 im Gesundheitszentrum Born Center, zugänglich über den Kroonhorst 9 d, werden am kommenden Samstag Corona-Schutzimpfungen von professionell geschulten Experten durchgeführt. Geimpft wird mit den Impfstoffen von Johnson & Johnson sowie BioNtech. Der Impfstoff wird frei wählbar sein. Wenn man sich für Johnson & Johnson entscheidet ist kein Folgetermin notwendig, da mit einer Impfung der volle Schutz gegeben ist. Bei einer Impfung mit dem

Impfstoff von BioNtech, muss ein Folgetermin vereinbart werden, um die Impfung abzuschließen. Eine vorige Anmeldung ist nicht nötig, es muss lediglich ein Ausweisdokument vorgelegt werden. Auch Kinder zwischen 12 und 17 Jahren können sich mit der Einverständniserklärung der Eltern impfen lassen. Das Impfangebot findet an folgenden Terminen statt:  
**30.10.21: 08:30 - 17:00 Uhr**

## Unsere Angebote für Kinder

### Veranstaltungen im November

**BRETTSPIELSTUNDE** DONNERSTAG, 4.11. 16:00 - 17:00 Ab 5 Jahre  
DONNERSTAG, 11.11. 16:00 - 17:00 Eintritt frei  
DONNERSTAG, 25.11. 16:00 - 17:00 Mit Anmeldung!



Wir spielen zusammen Spieleklassiker und entdecken neue Spielhits!

**BRETTSPIELZIMMER** Ab 4.11. Ab 5 Jahre  
Jeden DIENSTAG, DONNERSTAG UND FREITAG 15:30 - 17:30 Eintritt frei  
Ohne Anmeldung!



Jede Woche könnt ihr selbstständig ein tolles Brettspiel kennenlernen. Spielt spontan oder verabredet euch mit anderen auf eine Runde.

**BILDERBUCHKINO** FREITAG, 12.11. 16:00 - 16:30 Ab 4 Jahre  
DIE STREITHÖRNCHEN Eintritt frei  
Mit Anmeldung!



Ganz oben am Baum hängt der letzte Tannenzapfen des Jahres – den muss Eichhörnchen Lenni unbedingt haben! Allerdings hat auch Eichhörnchen Finn es auf den allerletzten Zapfen abgesehen.

Wir lesen euch die Geschichte vor und sehen uns gemeinsam die Bilder auf der Leinwand an.

Bücherhalle Osdorfer Born | Kroonhorst 11 | 22549 Hamburg  
Tel.: 832 01 71 | E-Mail: osdorf@buecherhallen.de  
Öffnungszeiten: Di, Do und Fr 10 - 14 / 15 - 18 Uhr | Sa 10 - 14 Uhr



**Barlach Apotheke**  
Dr. Ingo Michel  
Bahnhofstr. 38  
Tel.: 04103 - 875 56  
Fax: 04103 - 970 377  
Mo.-Fr. 8-18.30 Uhr  
Sa. 8-13 Uhr

**Born-Apotheke**  
Dr. Ingo Michel  
Kroonhorst 9 A  
Tel.: 040 - 831 79 71  
Fax: 040 - 832 63 68  
Mo.-Fr. 8-19 Uhr  
Sa. 9-16 Uhr

**Markt-Apotheke**  
Dorothee Michel  
Eidelstedter Platz 18-20  
Tel.: 040 - 571 901 40  
Fax: 040 - 571 901 45  
Mo.-Fr. 8-19 Uhr  
Sa. 8-14 Uhr

Kostenloser Botendienst im Nordwesten Hamburgs und angrenzenden Schleswig-Holstein.\*\*\*

**Neuralgin extra**  
20 Filmtabletten\*  
AVP 9,89 €\*\*  
**6,99 €**

**Kytta Schmerzsalbe**  
50 g\*  
AVP 9,97 €\*\*  
**7,49 €**  
Grundpreis: 100 ml = 14,98 €

**Grippostad C**  
24 Hartkapseln\*  
AVP 14,95 €\*\*  
**9,99 €**

**Sumatriptan Hexal**  
50 mg  
2 Tabletten\*  
AVP 9,96 €\*\*  
**6,49 €**

**Dolo Dobendan**  
36 Lutschtabletten\*  
AVP 12,97 €\*\*  
**8,99 €**

**Nasenspray Ratiopharm**  
Erwachsene  
10 ml\*  
AVP 4,28 €\*\*  
**2,49 €**  
Grundpreis: 100 ml = 24,90 €

**Silomat DMP**  
20 Lutschtabletten\*  
AVP 9,97 €\*\*  
**6,99 €**

**Buscopan Dragees**  
20 Dragees  
AVP 10,48 €\*\*  
**7,49 €**

**Bronchoforton Salbe**  
40g\*  
AVP 8,97 €\*\*  
**5,99 €**  
Grundpreis: 100 ml = 14,98 €

**Imupret N Tropfen**  
50 ml\*  
AVP 13,65 €\*\*  
**9,49 €**  
Grundpreis: 100 ml = 18,98 €

**Paracetamol ratiopharm**  
Lösung  
100 ml\*  
AVP 3,14 €\*\*  
**1,99 €**  
Grundpreis: 100 ml = 1,99 €

**ACC akut 600**  
20 Brausetabletten\*  
AVP 15,85 €\*\*  
**11,48 €**

**Diclac Schmerzgel**  
100 g\*  
AVP 11,80 €\*\*  
**7,49 €**  
Grundpreis: 100 ml = 7,49 €

**Magnesium Verla**  
300 Uno  
50 Beutel\*  
AVP 18,99 €\*\*  
**13,98 €**

**15% RABATT COUPON**  
auf einen vorrätigen Artikel Ihrer Wahl  
ausgenommen Sonderangebote, rezeptpflichtige Artikel oder Zuzahlungen (pro Einkauf ist ein Gutschein einlösbar) gültig im November 2021

### Ausgewählte Angebote Ihrer Apotheke gültig im November 2021

\* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker  
\*\* AVP = Apotheken-Verkaufspreis laut Lauertaxe: Das ist der Referenzpreis, den der pharmazeutische Unternehmer den Apotheken zur Abrechnung gegenüber der gesetzlichen Krankenkasse vorschlägt. Übernimmt die Krankenkasse die Kosten für dieses Arzneimittel, erstattet sie diesen Referenzpreis der Apotheke. Beahlt die Krankenkasse innerhalb von 10 Tagen, erhält sie 5% Rabatt auf diesen Referenzpreis (gemäß §130 Abs. 1 SGB V)

\*\*\*Kostenloser Botendienst in den PLZ-Gebieten:  
22455; 22457; 22459; 22523; 22527; 22547; 22549; 22559; 22589; 22607; 22869; 22880; 25462; 25469; 25474; 25488; 25491; 25492



**Busstation „Achtern Born“ der Linien 21, 37 und XpressBus 3 vor dem Born-Center**

**Dienstleistungszentrum am Born Center (Zufahrt über Achtern Born)**

**Kostenlose Parkplätze • Jeden Donnerstag Wochenmarkt • Ärztezentrum**

## Aus dem Polizeibericht

### Aufmerksamer Passant stellt Räuber

Einsatzort: Beselerplatz

Einsatzzeit: 18.10.2021, 13:00 Uhr

Die 86-jährige Dame hatte gerade ihre Bankfiliale verlassen und wurde dann von einem 50-jährigen Täter angesprochen, ob sie ihm Kleingeld wechseln könne. Sie zeigte ihm das leere Kleingeldfach ihrer Geldbörse und verneinte dies. Plötzlich griff der Täter in das Portmonee und zog daran. Die Geschädigte hielt ihre Geldbörse jedoch fest, so dass ein Gerangel entstand. Der Täter flüchtete dann abrupt. Die Dame bemerkte daraufhin, dass ihr Scheingeld aus ihrer Geldbörse fehlte und rief um Hilfe. Ein zufällig anwesender Zeuge nahm die Verfolgung auf, konnte den Täter einholen und festhalten bis ein alarmierter Streifenwagen eintraf. Dem Täter konnte das Scheingeld abgenommen werden und er wurde zum PK 25 gebracht.

### Sachbeschädigung am „Blitz-Anhänger“

Einsatzort: Luruper Chaussee und Böttcherkamp

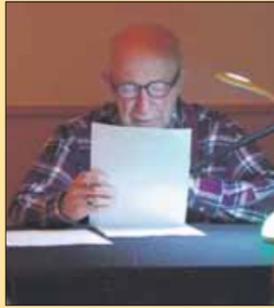
Einsatzzeit: 17.10.2021, 22:43 Uhr und 23.10.2021, 09:30 Uhr

Gleich zweimal besprühten unbekannte Täter die Fotolinse des sog. mobilen Geschwindigkeitsüberwachungsanhängers mit Lack, so dass dieser nicht mehr funktionsfähig war. Das zuständige Landeskriminalamt ermittelt.

## Eidelstedter Poetinnen und Poeten lesen wieder

Alle, die eigene, deutschsprachige Texte vor einem Publikum vortragen möchten sind hier richtig! Ob blutige Anfänger, ambitionierte Autorinnen, mit oder ohne Auftrittserfahrung, semi-professional, Selfpublisher oder gestandene Buchautorinnen: Hier sind alle gleich. Gemeinsam zelebrieren hier Zuhörerinnen und Zuhörer und Akteure seit 2013 die verschiedensten Literaturbeiträge in ruhiger, wettbewerbsfreier und wohlwollender Atmosphäre. Die Beiträge werden umrahmt von Musik von Barbod Soleymany, moderiert wird der Abend von Wolfgang Wallach. Interessierte Autorinnen und Autoren sowie Zuhörerinnen und Zuhörer sind herzlich eingeladen. Die Teilnehmerzahl ist auf 14 begrenzt. Zehn davon haben die Gelegenheit einen Text von maximal acht Minuten vorzutragen.

Anmeldung bitte bis zum 9. November per E-Mail an poeten@ekulturell.de – gerne mit ein paar Stichworten zu dem geplanten Text. Eidelstedter Poetinnen und Poeten, Lesebühne, 10. November 2021, 19 bis 21 Uhr, Eidelstedter KulturContainer, Raum A, Eckenknick 18 in Eidelstedt, Eintritt frei – Spenden



Ein Eidelstedter Poet  
Foto: Uschi Striepe

## Plattdütsch auf der Bühne im Forum Schenefeld

Am 6. November kommt „Dat Plattpaket“ ins FORUM nach Schenefeld. Die Zusammenkunft der Meister der Hamburger Plattdeutsch-Szene versprechen einen humorvollen und musikalischen Abend. Lachen und Lust am Mitsingen sind garantiert. Die Meister sind Jochen Wiegandt, Lars Luis Linek, Wolfgang Timpe und Gerd Spiekermann. Es hat sie immer gegeben, die legendären Hamburger Volksänger, die mit ihrem speziellen extra-trocknen Humor- und Gesangsattacken das Publikum zum Ausflippen brachten: Hein Köllisch, die Wolfs, Charly Wittong, Addi Münster und Richard Germer. Jochen Wiegandt aus Hamburg ist einer, der es wie seine berühmten Vorgänger längst zur Meisterschaft gebracht hat und sich mit diesem Titel schmücken darf. Lieder vor dem Vergessen zu bewahren und wieder unters Volk zu bringen ist ihm eine Herzensangelegenheit. „Singen Sie Hamburgisch?“ lautet seine zurzeit bekannteste Hamburger Lied-Aktion, die vom NDR 90,3, dem „Hamburg Jour-

nal“ und dem Hamburger Abendblatt unterstützt wird. Der Hamburger Musiker Lars Luis Linek mit dem typischen Snutenhobel- Mundharmonika-Sound ist ein Meister der reinen Spielfreude. Bekannt aus über 2.500 Musikproduktionen von der Sesamstraße bis zum Großstadtrevier, James Last über Al di Meola bis Roger Cicero ist er ein regelmäßiger Gast bei TV- und Radiosendungen. Inzwischen hat er neben seinen internationalen Alben, sein zehntes plattdeutsches Soloalbum namens „Snutenhobels Sommertiet“ veröffentlicht, so dass „Blues op Platt“ längst zu seinem Markenzeichen geworden ist. »Snutenhobels Sommertiet« tanzt durch den norddeutschen Sommer, macht Appetit auf Meer, verrückte Geschichten, frisch Urlaubserinnerungen auf und senkt den Cholesterin- Spiegel – sogar im Winter. Gerd Spiekermann schreibt das Plattdeutsch unserer heutigen Zeit frech, witzig und absolut treffend. Alltägliches vortrefflich in Szene gesetzt, das zeichnet seine platt-deutschen Geschich-



FORUM HH SCHENEFELD

PLATTPAKET – Lars Luis Linek, Gerd Spiekermann, Wolfgang Timpe & Jochen Wiegandt.

ten aus. Triumphe und Niederlagen im Kampf mit der 'Tücke des Objekts stehen dabei ebenso im Mittelpunkt wie die kleinen und großen Konflikte im menschlichen Miteinander. Gerd Spiekermann erzählt lebensnah und unverblümt. Kein Wunder, dass die Arbeit als Plattdeutsch-Redakteur bei der NDR Hamburg-Welle 90,3 sein Traumberuf ist. Sein aktuelles Buch mit Ge-

schichten aus der NDR-Sendereihe „Hör mal 'n beten to“ erschien unter dem Titel „Wat denkt mien Hund vun mi?“. „Dat Plattpaket“, Sonnabend, 6. November 2021, 20 Uhr, Forum Schenefeld, Achter de Weiden 30, Vorverkauf in der Postfiliale „Timmme und die Hörspiele“ in der Hauptstraße 11 in Schenefeld oder online bei www.eventim.de, Karten ab 30,85 Euro

## Freier Eintritt in vielen Hamburger Museen am Reformationstag

Die SPD-Bürgerschaftsabgeordneten Philine Sturzenbecher und Frank Schmitt weisen auf vielfältige Ausstellungen – auch im Hamburger Westen – hin. Im Jahr 2018 hat die Hamburgische Bürgerschaft beschlossen, dass der „Tag der Reformation“ am 31. Oktober künftig in Hamburg ein gesetzlicher Feiertag wird. „Um die Bedeutung des Feiertages auch in die Breite der Bevölkerung zu tragen, haben wir mit der Einführung des Reformationstages als Feiertag auch beschlossen, mit einem entsprechenden Veranstaltungsprogramm wichtige Debattenforen bereitzustellen“, sagt der SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Frank Schmitt, der als Mitglied im Verfassungsausschuss das Verfahren über einen zusätzlichen Hamburger Feiertag intensiv begleitet hat. Die Bürgerschaftsabgeordnete Philine Sturzenbecher ergänzt:

„An diesem Tag bieten die vielen Museen und Gedenkstätten interessante Sonderprogramme und Führungen, Mitmachaktionen, Musik, Lesungen oder Museums-

wieder möglich ist. Die Museen und Ausstellungshäuser haben unterschiedliche Hygienekonzepte wie Buchung von Zeitfenstern, 3 G oder 2 G, um einen sicheren

den Museen und Ausstellungshäusern finden Sie auf den Websites der einzelnen Häuser. Die beiden SPD-Bürgerschaftsabgeordneten für den Hamburger Westen freuen sich, dass neben den großen Museen und Gedenkstätten auch das Altonaer Museum, das Jenisch Haus und das HSV-Museum freien Eintritt anbieten. „Unsere Kulturmétropole soll für alle Hamburgerinnen und Hamburger zugänglich sein. Wir laden ganz besonders all diejenigen ein, für die ein Museumsbesuch finanziell schwierig ist. Interessierte werden vielfältige Ausstellungen der Hamburger Museen über Geschichte und Gegenwart, Kunst und kulturelle Traditionen vorfinden.“, rufen die beiden Abgeordneten dieses besondere und kostenfreie Angebot in Erinnerung. Das komplette Programm im Überblick ist unter www.seeforfree.de zu finden.



Die SPD-Bürgerschaftsabgeordneten Philine Sturzenbecher und Frank Schmitt

rallyes für Groß und Klein an.“ Im letzten Jahr konnte der Aktionstag #seeforfree coronabedingt leider nicht stattfinden. Umso wichtiger ist es, dass dieses Jahr endlich das Erleben von Kultur

Rahmen zu bieten. Einen Überblick über die aktuellen Corona-Regeln in den Museen und Ausstellungshäusern gibt es unter www.seeforfree.de. Detaillierte Informationen über die Regeln in



## Fachbetriebe empfehlen sich

Die Telefonnummern für alle Fälle!

### DACHDECKER

**Freie Kapazitäten**  
**Kostenlose Beratung vor Ort**

**L&R**  
Dachreinigung und Beschichtung  
Bedachungen aller Art  
Flachdachsanieerung  
Schieferarbeiten  
Schornsteinsanieerung

☎ 040/33474970  
☎ 0157/30131443  
✉ info@lundr-bedachung.de  
www.lundr-bedachung.de

**Lutz & Rosenberg GbR**  
Furtweg 51b  
22523 Hamburg

### FERNSEHTECHNIK

**EP: Gessner**  
ElectronicPartner  
TV • HiFi • MULTIROOM • HAUSGERÄTE

22869 Hamburg-Schenefeld,  
Lornsstraße 94

www.ep-gessner.de • Tel. 040 - 83055 44

**Verkauf & Kundendienst**

**Anzeigenannahme**  
**Tel. 040 / 831 60 91**

### SP: Yildiz

TV • LCD • HiFi • Telecom  
Sattechnik • Verkauf • Reparatur  
22547 Hamburg, Eckhoffplatz 34  
**Tel.: 831 46 41**  
LOEWE u. METZ Studio  
SP: Service Partner

### FLIESENARBEITEN

**Fliesen Klauck GmbH**  
Ihr Meisterbetrieb führt  
sämtliche Fliesenarbeiten aus!  
☎ **830 48 47**

### TISCHLEREI

**TISCHLEREI BEHR**  
Ideen aus Holz

Einzel- u. Einbaumöbel • Fenster • Rollläden  
Einbruchschutz • Holzböden • Treppen  
Dachausbau • Glasarbeiten • Reparaturen

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten,  
sowie Sanierung und Versicherungsschäden.

**Tischlerei Behr GmbH**  
Baumacker 3a, 22523 Hamburg  
Tel.: 57 39 38, Fax: 57 40 24  
www.tischlereibehr.de

### TROCKENBAU / ZÄUNE / METALLBAU

**Schlosserei · Metallbau**  
Fenstergitter · Tore · Zäune · Balkongitter  
Vordächer · Treppen · Schornsteinhauben  
Geländer · Stahlkonstruktionen

**A. MIKESKA GMBH**  
Pinneberger Straße 119 · 25462 Rellingen  
Telefon 04101/354 73 oder 0170/323 888 3  
Telefax 04101/813 481  
www.schlosserei-meisterbetrieb.de



### UMZÜGE

## HoWe-Umzüge

### Entrümpelung & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
  - Büroumzüge, Elektroarbeiten
  - Möbeleinlagerungen 1 Monat kostenlos
  - Möbeltransportversicherung
  - Möbelmontage durch Tischler
- Kostenvoranschlag, Umzugkartons  
sowie Anfahrt kostenlos! **Testen Sie uns!**
- Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940  
Barmstedt: 0 41 23 / 92 26 570  
Wedel: 0 41 03 / 80 33 903

**Anzeigenannahme**  
**Tel. 040 / 831 60 91**

**FRIEDRICH MÜLLER GmbH & Co. KG**  
**UMZÜGE**  
Komplett-Service

- Ein- und Zwischenlagerungen
- Montagen aller Möbel
- Aktenlagerung/Sofortdienst
- Umzugskartons fast kostenlos

Hasenkamp 25a, 25482 Appen  
☎ **840 66 65**

seit 1960

Telefon: (040) 840 66 65 · Fax (040) 840 66 47  
e-mail: info@friedrich-mueller.com · www.umzuege-mueller.com

### FASSADENBAU

**NORDIC BAU**  
- Steil und Flachdach · Dachrinnen · Wärmedämmung · Schornstein  
- Schieferarbeiten · Fassadenarbeiten · Keller Sanierung

Adlerstraße 82 - Rellingen - Tel.: 04101-216 59 88

**DIESE SEITE WIRD VON ÜBER 90.000 LESERN BEACHTET!**

**Ganz einfach per Telefon aufgeben**  
☎ 831 60 91 + 92  
oder per Telefax  
832 28 61

# KLEINANZEIGEN

e-Mail: [luruper-nachrichten@t-online.de](mailto:luruper-nachrichten@t-online.de)

**Bis Dienstag 10.00 Uhr ist die Aufgabe möglich!**

**Sollten Sie Ihre beliebten Stadtteilzeitungen nicht erhalten gibt es die Zeitung auch hier:**

- Kaufland im Lurup-Center
- real,- in Lurup
- familia in Pinneberg
- Stadtzentrum Schenefeld
- Edeka Jensen, Elbgau-Passagen
- Reisebüro Hansa Flug- und Ferienreisen, Elbgau-Passagen
- Graeff Getränke in Alt-Osdorf
- Fleischerei Radbruch
- REWE im Born Center
- „Die Eisküche“ im Born Center
- REWE in der der Friedrich-Ebert-Allee
- Adler in der Wohnmeile Halstenbek
- Restaurant Reitstall Klövensteen
- Blumenhof Pein
- Rosenhof in Osdorf
- Tankstelle Kattner in Schenefeld
- Rathaus Schenefeld
- Bowling Center Osdorf
- Schwimmbad Elbgaustraße
- Wohnpark Rüppke, Nedderstraße
- Lindos Grill, Schenefeld-Dorf
- Bäckerei Schlüter, Schenefeld Dorf
- Bäckerei von Allwörden, Schenefeld Dorf
- Kiosk Orhan, Altonauer Chaussee 6

**Ankauf Schallplatten-Sammlungen**  
(Rock/Jazz/Reggae/Blues/Beat)  
Tel. 0152/5609 5950

**31.10. Prisdorf Marktkauf**  
Der größte im Kreis Pinneberg  
"Einfach hinkommen + mitmachen!"  
Jeder kann mitmachen!  
Platzvergabe ab 6 Uhr  
Info: (04121) 475 28 08  
[www.Nord-Flohmarkt.de](http://www.Nord-Flohmarkt.de)

**HOLZFUßBODENSERVICE,**  
Schleifen, Versiegeln, Ölen, Verlegen, Reparieren  
Tel. 040/439 64 97

**Besenrein**  
Wir räumen restlos leer!  
Entrümpelungen, Haushaltsauflösungen, Wertverrechnung.  
Telefon: 0177-54 801 53  
[www.besen-rein.de](http://www.besen-rein.de)

**Kaufe jeden Wohnwagen und Wohnmobil.**  
Telefon: 0177-811 4553  
immer erreichbar,  
auch Sonn- u. Feiertags!  
u. 0176/488 228 48

**Gärtner führt alle Gartenarbeiten**  
aus, Neu- u. Umgestaltung, Bepflanzung, Baumfällarbeiten, eigene Abfuhr Tel. 040/830 18 435

**Planung – Statik – Bauanträge**  
fertigt schnell und perfekt Dipl.-Ingenieur. Telefon 85 96 87

**Gärtner übernimmt:** Gartenarbeit, Gartenpflege, Bäume schneiden u. fällen, Hecken- u. Strauchschnitt, Pflasterarb. aller Art, Zäune setzen, Umgestaltung, Bepflanzung, Abfuhr u. Entsorgung.  
Tel. 0151/17 21 66 11

**Gartenpflege EDI macht Ihren Garten winterfest!**  
Wir übernehmen sämtl. Gartenarbeiten, z.B. Gartenpflege, Hecken-schnitt, Rabatten, Umgestaltung und Bepflanzung.  
Tel. 0173 / 56 71 416

**Wir kaufen AUTOS**  
(alle Art von Fahrzeugen)  
Unfall, TÜV fällig,  
mit vielen Kilometern.  
**Hausbesuch - Barzahlung**  
Tel. 0175/275 32 85

[luruper-nachrichten@t-online.de](mailto:luruper-nachrichten@t-online.de)

**Gärtner** (39 J.) übernimmt Gartenpflege, Hecke schneiden, Rasen mähen, Pflasterarbeiten, WPC-Zäune, Keramikplatten und Terrassen bauen, Natursteine, Einfahrten uvm.  
**Telefon 0172 / 98 72 907**

**Neu in den Elbgemeinden ... Entspannung bei**  
**Thai-Massage**  
Telefon 0151/716 015 45

**Schnäppchen!!!**  
Pool von Bestway (L 5,30m / B 3,50 m / T 1,00 m) mit vielem Zubehör und neuer Pumpe zu verkaufen.  
Tel. 0170/430 45 70



**Günstiger Malereibetrieb**  
mit Liebe zur Arbeit, keine Kosten für unverbindl. Angebot und Anfahrt  
Tel. 04121/700 34 35

**Feuchtigkeit – Schimmelpilz – Mängel in der Bauausführung.**  
Erfahrener Dipl.-Ingenieur hilft.  
Telefon 85 96 87

Ausgezeichnet in der Kategorie  
**Bester Getränkemarkt Deutschlands GRAEFF**  
da, wo das Flugzeug parkt  
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70  
[www.graeff-getraenke.de](http://www.graeff-getraenke.de)

**Haushaltsauflösung**  
Entrümpelung mit Wertanrechnung  
• Wir nehmen alles mit  
• Fachgerechte Entsorgung  
• Besenrein, Festpreis  
• Zuverlässig und Seriös  
Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944-36160.  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**Flohmarkt REWE Schenefeld**  
So. 7. 11. 8 - 15 Uhr  
Friedrich-Ebert-Allee 3-11  
Anm. + Info 040-8305452

**Verloren!**  
Habe meinen irakischen Ausweis (Omar Alsamirrai / Pass-Nr. A8133517) am 04.01.2021 im Zug zwischen Hamburg und Neumünster verloren.  
Tel. 0176-66 87 09 44

**Zuverl. Haushaltshilfe** hat noch Kapazitäten frei, z. B. als Alltagsshelferin, Treppenhausreinigung, Gartenpflege, Hausputz, Bügeln, Besorgungen  
Tel. 0175/705 28 10

**Gratis-Anzeigenblätter** oder Parteizeitungen dürfen trotz „Keine Werbung“-Aufkleber eingeworfen werden. Sie enthalten redaktionelle Inhalte, gelten daher nicht als Werbung. Hier hilft nur schriftlicher Widerspruch.  
Urteil vom Bundesverfassungsgericht Karlsruhe

## IMMOBILIEN

Von Privat!  
**Suche Grundstück oder Bauplatz**  
in Lurup, Osdorf, Schenefeld oder Umgebung.  
Tel. 0176 / 221 571 74

**KOSTENLOSE MARKTWERT-ERMITTLUNG IHRER IMMOBILIE** - wir haben langjährige Marktkenntnis - rufen Sie und unverbindlich an!  
[www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)  
040/866 25 36 10

**Ehepaar sucht dringend BAU-GRUNDSTÜCK** ab 500 qm. Bitte alles anbieten!  
[www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)  
Tel. 040/866 25 36 10

**FAMILIE SUCHT** größeres Eigenheim! Gesucht wird ein EFH/DHH/RH ab 80 qm.  
[www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)  
Tel. 040/866 253 610

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen? Wir finden den passenden Käufer aus unserer großen Kundenkartei für Sie!  
[www.hannemann-immobilien.de](http://www.hannemann-immobilien.de)  
Tel. 040/866 253 610

Bis Dienstag 12 Uhr, nehmen wir Ihre **Immobilienanzeigen** entgegen...  
und schon am Mittwoch erscheinen sie in allen unseren Stadtteilzeitungen  
Tel. 040/831 60 91-93  
Fax 832 28 61  
E-mail: [luruper-nachrichten@t-online.de](mailto:luruper-nachrichten@t-online.de)

## Ehewünsche / Bekanntschaften

**Herzliche Witwe, 75 J.,** sehnt sich wieder nach einem liebev. Partner zwischen 75 & 83 Jahren  
**PV SASKIA 040/511 60 89** tägl. von 11-20 Uhr, auch am Wochenende

**Alleinsein, sich allein fühlen...**  
Wer m/w 50plus würde gerne mal wieder mit Gleichgesinnten klönen, Essen gehen, vielleicht Gesellschaftsspiele spielen, auf den Weihnachtsmarkt (bald) gehen, sicher gibt es da noch viele Ideen... Es wäre schön, wenn sich eine kleine Gruppe finden würde, die gemeinsam diese wieder dunkler werdende Jahreszeit etwas aufhellt. Ich (w) freue mich auf ernst gemeinte Zuschriften unter [gemeinsam10@gmx.de](mailto:gemeinsam10@gmx.de)

**Beilagen-Hinweis**  
In dieser Ausgabe liegen Prospekte der Firma **Möbel Schulenburg,** Wohnmeile Hamburg-Halstenbek, sowie in einer Teilausgabe Prospekte der Firma **Kaufland,** Lurup Center, Eckhoffplatz, Lurup.  
**Wir bitten um Beachtung!**

## PERSONAL-ANZEIGEN

Kontakt: 040 / 831 60 91/92

**Produktionshilfe (m/w/d)**  
in Vollzeit für Bäckereibereich in Schenefeld gesucht.  
**Lys Handels GmbH**  
040 / 696 48 07-23

**Reinigungskraft**  
für Treppenhausreinigung in Hamburg und Umgebung in Voll- oder Teilzeit gesucht. Führerschein erforderlich!  
Tel.: 04101-4750424

**Das Bunte BaumHaus**  
Unsere Kita sucht ab sofort eine **Küchenkraft** m/w/d auf 25 Stunden-Basis

Sie unterstützen uns in der termingerechten Zu- und Aufbereitung der täglichen Warmmahlzeiten und Nachtische, unter Beachtung aller lebensmittelhygienischen Vorschriften. Die Organisation und Erledigung aller Aufgaben in der Küche macht Ihnen Spaß.

**Einsatzort: Schenefeld bei Hamburg**  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter:  
E-Mail: [p.lentfer@asb-sh.de](mailto:p.lentfer@asb-sh.de)  
weitere Auskünfte durch Frau Petra Lentfer Tel.: 040 - 8307272

Wir helfen hier und jetzt. **ASB** Arbeiter-Samariter-Bund

Kleines Altenheim (12 Bewohner), fam. Atmosphäre, sucht **Jemanden, der gerne kocht** auf 450 €-Basis, auch an 2 Wochenenden im Monat, sowie **eine/n Altenpfleger/in** auf 450 €-Basis überwiegend für Nachtschicht und am Wochenende.  
Haus Regenbogen (Frau Suka)  
Tel. 040/830 87 30 (von 8 – 13 Uhr), [hausregenbogen@gmx.de](mailto:hausregenbogen@gmx.de)

Wir suchen ab sofort eine **Reinigungskraft (m/w/d)** in Teilzeit für 30 Stunden in der Woche mit guten Deutschkenntnissen.  
Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:  
**Convivo Park Fama**  
Luruper Hauptstr. 249, 22547 Hamburg, z. Hd. Frau Stoltenberg oder rufen Sie uns gerne an unter 040-840 040 823

Wir suchen eine zuverlässige **Spül- und Küchenkraft** auf 450 €-Basis für unser Restaurant in Schenefeld.  
Tel. 0173/246 33 37

**Arzthilfe**  
in Vollzeit (35 Std./Wo.) für Arztpraxis in HH-Blankenese gesucht. Keine speziellen Vorkenntnisse erforderlich!  
Bitte bewerben Sie sich per E-Mail an:  
[praxis-blankenese@web.de](mailto:praxis-blankenese@web.de)

**Anzeigenannahme**  
**Telefon 831 60 91 - 93**  
[luruper-nachrichten@t-online.de](mailto:luruper-nachrichten@t-online.de)  
[www.luruper-nachrichten.de](http://www.luruper-nachrichten.de)

**Zuverl. Haushaltshilfe** hat noch Kapazitäten frei, z. B. als Alltagsshelferin, Treppenhausreinigung, Gartenpflege, Hausputz, Bügeln, Besorgungen  
Tel. 0175/705 28 10

**Zuverlässige Zeitungszusteller**  
(Hausfrauen, Rentner, Frührentner) für Touren in Schenefeld-Siedlung, Lurup und Alt-Osdorf ab sofort gesucht!  
**Wer hat Lust unsere Stadtteilzeitungen**  
**Luruper Nachrichten** **Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**  
jeden Mittwoch pünktlich für uns auszutragen  
Melden Sie sich bitte unter **040 / 831 60 91**

**Luruper Nachrichten**  
**Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**

Unabhängig – überparteilich  
Holstenplatz 6  
22869 Schenefeld  
Telefon **040 / 831 60 91-93**  
Telefax **040 / 832 28 61**  
e-mail: [luruper-nachrichten@t-online.de](mailto:luruper-nachrichten@t-online.de)

Stadtteilinformationen  
Auflage 37.000  
Herausgeber:  
**Frank A. Bastian**  
Anzeigenleitung:  
**Frank A. Bastian**  
Anzeigenberatung:  
**Martina Bastian**  
**Frank A. Bastian**  
Redaktion:  
**Rüdiger Clausen**  
**Jens Feddersen**  
**Stephanie Rosbiegal**  
Sportredaktion:  
**J.-H. Plackmeyer**  
Verlagsleitung:  
**Brigitta Pauls**

Mitglied im Verband der Werbung e.V. Hamburg/Schleswig-Holstein  
Offizielles Mitteilungsblatt des Luruper Bürgervereins von 1952 e.V.  
Vertriebsleitung: Martina Bastian  
Verbreitungsgebiet:  
Lurup, Osdorfer Born, Alt-Osdorf teilw. Flottbek, Iserbrook, Bahrenfeld, Eidelstedt, Schenefeld und Umgebung, Nachdruck, auch auszugsweise, von redaktionellen Texten und Anzeigen sowie Fotos ist verboten.  
Ebenso ist der Nachdruck und die Vervielfältigung der von uns gestalteten Anzeigen strengstens untersagt.  
Für uns überlassene Fotos übernehmen wir keine Haftung!  
Erscheinungsweise wöchentlich jeweils am Mittwoch.  
Für etwaige Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.  
Es gilt zur Zeit Anzeigenpreisliste 2019, gültig ab 1. Oktober 2019.  
Geschäftsstelle  
Holstenplatz 6  
22869 Schenefeld  
(im »Presse-Stübchen«)

## WERKSTATTSERVICE

TÜV-Abnahme · AU-Inspektion · Reifen · Auspuff · Bremsendienst  
Achsmessung · Unfallabwicklung  
Unfall- u. Motorschäden · Bremsenprüfstand

**Kattner's**  
Freie Tankstellen  
mit Waschstraße

Altonaer Chaussee 86 · 22869 Schenefeld  
Telefon 040/830 82 21 · Fax 040/830 67 43

**Autohaus Hermann Kröger GmbH**

Für alle Fabrikate und Modelle  
Wartung, Reparatur, Lackierung,  
Blech- und Unfallschäden

Unfall? 24 Stunden NOTDIENST 040/830 40 91

Komplette Unfall-Abwicklung, Schadensgutachten, Kostenvoranschläge,  
Reparatur, Mietwagen, Wertgutachten - auch für Oldtimer!

[www.schadenzentrum-schenefeld.de](http://www.schadenzentrum-schenefeld.de)  
(im Autohaus Kröger)

Blankeneser Chaussee 93 · 22869 Schenefeld · Telefon (040) 830 40 91  
www.Kroeger-Automobile.de · E-Mail: Info@OpelKroeger.de

**Lutz Deglau** 040\_84 05 58 38

...für Jedermann! **die 2 Lackierungen**

EXPRESS- & LACK-REPARATUREN · OLDTIMER RESTAURATION · UNFALL · REPARATUREN  
Osterbrooksweg 29 · 22869 Schenefeld · Tel. 040\_84 05 58 38

**Henke Automobile**

Neuwagen - Gebrauchtwagen  
Verkauf · Service · Finanzierung  
Kronskamp 98  
22880 Wedel  
Tel. 04103 / 39 04

[www.seat-wedel.de](http://www.seat-wedel.de)

**REIFENDIENST WOLKE**

Inh. Michael Wolke  
Osterbrooksweg 81  
22869 Schenefeld  
Telefon 040 / 832 47 82  
Telefax 040 / 832 00 475  
[www.reifendienst-wolke.de](http://www.reifendienst-wolke.de)

Neureifen  
Gebrauchtreifen  
Alufelgen  
Reifengas  
Stoßdämpferservice  
Tüvarbeiten  
Kfz-Service  
Auspuffservice  
Bremsendienst  
AU + HU  
Achsmessung

**Autoservice Hammer**  
Kfz-Meisterbetrieb / Inh. Jörg Hansen

- Reparatur aller Marken bei PKW, Wohnmobilen und Kleinlastern bis 4 t
- Inspektion
- Ölwechsel
- HU/AU durch Dekra
- Reifenservice/Einlagerung
- Sicherheits-Checks
- Wohnwagenkomplettservice, PKW Anhängerreparatur und -verleih, NEU: kostenloser Fahrzeug Hol- und Bringservice

Old-/Youngtimer  
Bremsenservice  
Klimaservice  
Autoglas

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. von 8.00 bis 18.00 Uhr

Brandstücken 27a - 22549 Hamburg  
Tel.: 040/800 22 00 - [www.autoservice-hammer.hamburg](http://www.autoservice-hammer.hamburg)

**Boje GmbH**  
Kraftfahrzeug-Meisterbetrieb

Technik - Service  
Karosserie - Restauration

Wir sind die Profis...

Speziell BMW und Mini

Luruper Hauptstr. 87 · 22547 Hamburg  
Telefon 040/832 34 23  
info@boje-gmbh.de  
[www.boje-gmbh.de](http://www.boje-gmbh.de)

## Sport Nachrichten

Fußball-Altliga:  
Blankenese siegt gegen  
desolate Schenefelder

In der Landesliga der Alten Herren wurden zwei Spiele nicht ausgetragen - die Freitagsspiele SC Pinneberg gegen SC Nienstedten und Kummerfelder SV gegen TuS Osdorf wurden nicht angepfiffen. Das begünstigte Spitzenreiter Groß Flottbek, der mit 4:1 bei Roland Wedel siegte und sich damit in der Tabelle erst einmal deutlich absetzen konnte - sieben Punkte Vorsprung auf die Verfolger Osdorf und SV Blankenese (beide 15). Blankenese konnte sich knapp, aber verdient gegen Blau Weiß 96 Schenefeld durchsetzen. Schenefeld ließ diesmal alle Tugenden vermissen und konnte sich noch bei Tobias Rudat bedanken, dass Blankenese zur Pause nicht klar führte. Frithjof Peters hatte Blankenese per Strafstoß in der 25. Minute mit 1:0 in Führung gebracht. Mit

der einzig sehenswerten Aktion gelang den Gastgebern der mehr als überraschende Ausgleich. Fabian Buller hatte kurz vor der Pause nach einem Freistoß von Ronny Hauschild goldrichtig gestanden und zum 1:1 getroffen. Nach dem Seitenwechsel spielte fast ausschließlich SV Blankenese. Allerdings musste auch hier ein Freistoß herhalten zum Siegtreffer. Florian Kerlin hatte gut gezielt, Rudat stark pariert, aber Achim Bagehorn versenkte den Nachschuss (55. Minute).

**Schenefeld:** Rudat, Bahr, Fischen, Nolze, Dovgopol, Sagemann, König-Hinrichs, Thamm, Buller, Hauschild, Strack  
**Blankenese:** Hennigs, Seemann, Schnitzer, T. Kerlin, F. Kerlin, Keller, Gökten, Amouzou, Peters, Bagehorn, Körner

Die nächsten Spiele:  
SC Pinneberg - TuS Osdorf, 29. Oktober, 19.30 Uhr  
SSV Rantzau - Blau Weiß 96 Schenefeld, 5. November, 19.30 Uhr  
TuS Osdorf - Union Tornesch, 6. November, 17 Uhr  
Groß Flottbek - Kummerfeld, 7. November, 10.45 Uhr  
SC Nienstedten - SV Blankenese, 7. November, 12.30 Uhr

Kreisliga:  
Lohkamp siegt im Nachholspiel  
klar gegen Primus Rissen

In einem Nachholspiel der Kreisliga 9 besiegte SV Lohkamp den Spitzenreiter Rissener SV glatt mit 6:1. Mit 15 Punkten bleibt Rissen aber Tabellenführer, punktgleich vor Cosmos Wedel. Lohkamp ist hinter Nienstedten II Vierer, beide haben zwölf Punkte auf dem Konto. Gegen Rissen schossen Armin Bjelak (23. Minute), Yalcin Kasret (62. Minute), Marko Sumic (64. Minute) sowie zwei Tore in der Nachspielzeit) sowie Ivica Nikic (85. Minute). Rissen gelang erst in der 90. Minute der Ehrentreffer zum 1:4.

Basketball:  
Knappe Heimmiederlage  
für die BG West-Herren

Die Basketballherren der BG Hamburg West mussten im Heimspiel gegen TuRa Harksheide knapp passen. Die Gäste nahmen mit 70:67 die Punkte mit. In der engen Begegnung hatte die BG West die beiden ersten Viertel knapp verloren (12:16, 18:23) und musste nun den 30:39-Pausenrückstand aufholen. Die Gastgeber gewannen dann auch die beiden nächsten Viertel - aber zu knapp (17:15, 20:16). Die BG West-Herren stehen mit einem Sieg auf dem zehnten Platz der 2. Regionalliga - weil Ebstorf zurückgezogen hat, ist das der vorletzte Platz. TuRa gelang gegen die Hamburger der erste Saisonsieg und steht damit knapp vor der BG West auf dem neunten Platz.

**BG West:** Musche (24), Lange (18), Carels (7), Schulz (5), Winterberg (5), Banko (4), Lütke Schwienhorst (2), Seidel (2), Hirsch, Naumann, Stasch

Jede Woche aktuelle Sportberichte in unseren Stadtteilzeitungen!

**Luruper Nachrichten** **Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**

Tel. 040/8 31 60 91-93 · Fax 040/8 32 28 61  
e-mail: [luruper-nachrichten@t-online.de](mailto:luruper-nachrichten@t-online.de)



## WERKSTATT-SERVICE

Ing.-Büro **SOPHOCLEOUS GmbH**

Hauptuntersuchungen (HU)  
inkl. Teiluntersuchung Abgas  
Änderungsabnahmen (Eintragungen)  
Prüfung von Flüssiggasanlagen nach DVGW-G 607  
Untersuchungen nach BOKraft

**KUS**  
täglich · sofort

**KFZ-Sachverständige**  
Schaden-, Fahrzeug- und  
Oldtimerbewertungen

Pinneberger Chaussee 122 · 22523 Hamburg  
Telefon: (040) 63 65 12 21 · Fax: (040) 63 65 12 22  
info-hh@sophocleous.de · www.sophocleous.de  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30 - 17.00 Uhr · Sa. 8.00 - 13.00 Uhr  
- Letzter Samstag im Monat geschlossen -

Seit 30 Jahren in Lurup

**REIFEN WILKE**

PKW- und LLKW Neu- und Gebrauchtreifen · Offroadreifen · Motorradreifen  
Stahlfelgen und Leichtmetallräder · Stationäres Auswuchten · Radwaschanlage  
Reifenreparatur und -montage · Reifengas · Einlagerungen · Umrüstungsberatung

Jetzt schon an den Winter denken!  
Reifenwechsel · Einlagerung  
Verkauf von Reifen & Felgen

Grandkuhlenweg 1 · 22549 Hamburg  
Telefon 832 53 21 · [www.reifenwilke.de](http://www.reifenwilke.de)

**Mike's Kfz-Service GmbH**  
Alles rund um's Auto

KFZ-MEISTERBETRIEB

- TÜV/AU ● Reifen ● Bremsen ● Inspektion
- kostenloser Werkstattdienstwagen ● Unfall-Reparaturen und Gutachten ● Reparaturen aller PKW und Hybridfahrzeuge

HU/AU ab € 127,17

Inspektion ab € 199,-  
incl. Motoröl, Öl- und Innenraumfilter

Osterbrooksweg 93 · 22869 Schenefeld · ☎ 040 / 8405 3883

Jörg Scheibe ist

SEIT 1974

**SCHMIDT**

Wir machen Ihr Auto fit.

Perfektion, Qualität und Leidenschaft seit über 40 Jahren

- ☑ Kfz-Reparaturen aller Art, alle Fabrikate
- ☑ Wohnmobil und Transporter Service
- ☑ Oldtimer Service, Reparatur und Restauration
- ☑ Windschutzscheiben / Glasreparatur und -austausch
- ☑ Motor - Elektronik - Diagnose
- ☑ Reifenkomplettservice mit Einlagerung
- ☑ Unfallschadenabwicklung
- ☑ TÜV / AU Prüfung
- ☑ Anhänger Service
- ☑ Werkstattdienstwagen

Rüdiger Schmidt Kfz-Reparatur und -Handel e.K.  
Inh. Jörg Scheibe · Osterbrooksweg 85 · 22869 Schenefeld  
Tel.: 040 / 830 22 22 · Mobil: 0171 / 47 42 316  
[www.automobile-schmidt.de](http://www.automobile-schmidt.de)

**AUTOPFLEGE**

**CARFIT**  
FAHRZEUGAUFBEREITUNG  
REINIGUNG + PFLEGE

Innenreinigung  
Handwäsche  
Aufbereitung  
Lackpolitur  
Lederreparatur  
Polsterreinigung  
Smart-Repair: Dellenbeseitigung  
Lackreparatur

Verschenken Sie einen GUTSCHEIN für die Autopflege!

Servicenummer: 040/24 18 10 10  
CAR FIT · Fangdieckstraße 32 · 22547 Hamburg  
E-mail: [info@carfit-hamburg.de](mailto:info@carfit-hamburg.de)

# AUT + Sport

Oberliga:

## Osdorf mit Mühe zum 3:2-Sieg gegen Union Tornesch

Einen knappen, aber wichtigen Sieg konnte TuS Osdorf gegen Union Tornesch einfahren. Der 3:2-Erfolg sicherte den Osdorfer weiterhin die Tabellenspitze, zeugte aber vor allem davon, dass sich Tornesch noch lange nicht aufgegeben hat. Für die Meisterrunde spielt das Ergebnis keine so große Rolle, aber so manche Mannschaft könnte gegen Union noch stolpern. Denn es wird wieder eng an der Spitze. Der TSV Buchholz kam über ein 3:3 gegen Süderelbe nicht hinaus und ist nun Dritter. Mit einem 3:2-Sieg gegen HEBC verdrängte SC Victoria die Eimsbütteler vom vierten Platz. - Victoria war extrem schlecht in die Saison gestartet, macht nun aber Boden gut. Auf dem zweiten Platz ist jetzt wieder der Niendorfer TSV (punktgleich mit Buchholz). Die Niendorfer siegen mit 6:3 gegen HSV III. Der HSV führte 1:0 und 3:2, Niendorf gelang nach der Pause der Treffer zum 3:2 und schoss den Sieg erst in den letzten zehn Minuten der Partie heraus. Die Osdorfer müssen also aufpas-

sen, wenn es am Sonntag um 14 Uhr auswärts gegen SV Rugenbergen geht. Der Tabellen-vorletzte war diesmal spielfrei. Gegen Tornesch tat sich Osdorf wie schon im Hinspiel etwas schwer. Zudem wurde Kapitän Bennet Krause früher als gewöhnlich ausgewechselt (22. Minute) und konnte seine Mitspieler nur noch vom Rande aus antreiben. Mehmet Eren erzielte aber schnell die 1:0-Führung per Strafstoß in der 27. Minute. Schneller als gedacht gelang aber Tornesch der Ausgleich (29. Minute). Die flotte Phase hielt an, der eingewechselte Nico Kukuk traf in der 35. Minute zum 2:1 für Osdorf. Aber ebenso schnell wie zuvor gelang Tornesch der erneute Ausgleich (37. Minute). Die zweite Halbzeit war entsprechend umkämpft. Mehmet Eren trat in der 67. Minute erneut zum Elfmeter an und traf erneut. Diesmal hielt der knappe Vorsprung. Dafür sah Osdorf nun bald darauf eine Rote Karte (73. Minute) und musste die Führung nun verteidigen. Das gelang.



Sicherer Elfmeterschütze: Mehmet Eren - hier im Pulk der Mitspieler - traf doppelt gegen Union Tornesch.

Osdorf: Grundmann, Saibou (76. Minute: Ahrens), Spranger, B. Krause (22. Minute: Kukuk), Jobmann, Trapp (65. Minute: Am-

ah), Adam, Grünwald (65. Minute: Collet), M. Eren, R. Schmidt, Demircan (76. Minute: Dilber)

## Gute Stimmung beim Sponsorenlauf der FNS



Eine ganze Woche lang, vom 18. - 22. Oktober, war der Kleingartenverein am Kleiberweg voller Leben. Jeweils 2 - 3 Klassen aus einem Jahrgang trafen sich am ehemaligen Ententeich, um für den guten Zweck zu laufen.

Die vorher gesuchten Sponsoren hatten sich vorher verpflichtet, für jede gelaufene Runde eine Summe von 10 Cent bis 5 Euro zu spenden. Das spornte die Jungen und Mädchen der Fridtjof-Nansen-Schule aus den Standorten Swatten Weg und Fahrenort natürlich an und so liefen die Kinder eine Runde nach der anderen. Viele Eltern und auch Großeltern halfen beim Rundenzählen und feuerten die Läuferinnen und Läufer lautstark an.

Der Jubel der Zuschauenden und die gute Stimmung unter Kindern und Lehrkräften, die teilweise mitliefen, waren eine schöne Belohnung für die Strapazen der 650 m langen Runden. Die schnellsten Jungen und Mädchen schafften 13 Runden, alle anderen trugen aber genauso dazu bei, dass möglichst viel Geld erlaufen wurde.

Ein großer Teil des Sponsorengeldes wird den Kindern selbst zu Gute kommen, wenn sie im Frühjahr 2022 mit der ganzen Schule in einer Projektwoche den Trommelapplaus zu Gaste haben werden. Etwa ein Drittel des erlaufenen Sponsorengeldes wird die Schule wieder an Viva con Agua spenden, einer Hilfsorganisation, die Menschen in der ganzen Welt Zugang zu Wasser ermöglichen will. MSW



## Erling Haaland - der Stürmerstar des BVB

Das Buch Erling Haaland verzückt derzeit (nicht nur) die Fans von Borussia Dortmund mit seiner kompromisslosen Dynamik, seinem eiskalten Killerinstinkt vorm Tor und seiner unerschämten Treffsicherheit. Der Norweger ist der jüngste Viererpacker der Bundesliga, hat genauso viele Champions-League-Tore mit 20 Jahren geschossen wie Cristiano Ronaldo und Zinedine Zidane im selben Alter! Und stellt noch dazu - gefühlt - jeden Tag einen neuen Torrekord auf! Logisch also, dass Haaland schon heute das Idol der Kids ist - auch weil die wissen, dass der Norweger auf seinem Weg nach ganz, ganz oben einfach nicht zu stoppen ist. Im neuen Buch von Werkstatt-Autor Kerry Hau erfahren junge Fußballfans alles über den neuen Stürmerstar des BVB: von seinen Anfängen in Norwegen über den internationalen Durchbruch in Salzburg bis zu seinem Aufstieg zum Superstar in Dortmund. Das alles eingebettet in ein buntes, fotoreiches Layout - inklusive Quiz und Bilderrätsel.

Der Autor Kerry Hau, Jahrgang 1993, ist Sport-reporter und Buchautor. Er berichtet für die Online-Portale Spox und Goal über den deutschen und internationalen Fußball. Im Verlag Die Werkstatt hat er zuletzt „Marco Reus - Das große Fanbuch“ veröffentlicht.

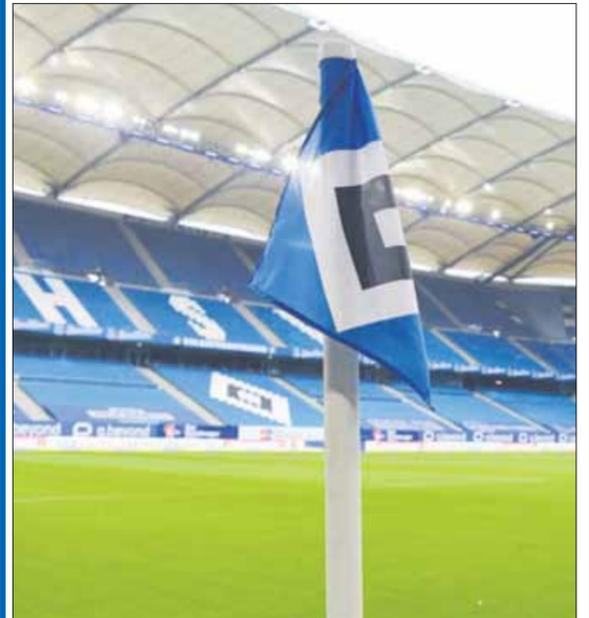


Kerry Hau Erling Haaland Das große Fanbuch Für Fans ab 9 Jahren 64 S., Großformat, Hardcover, viele Fotos ISBN 978-3-7307-0556-8 14,90 E

## HSV-Corner

Sonnabend Volkspark, Sonntag Wolfgang-Meyer-Sportanlage

HSV-begeisterte Fußballfans können sich auf ein interessantes Sport-Wochenende freuen. Den Auftakt machen die HSV-Profis von Cheftrainer Tim Walter, die im Rahmen des 12. Zweitliga-Spieltags am Sonnabend (30. Oktober, Anstoß: 20.30 Uhr) Holstein Kiel zum Nordduell im Volksparkstadion empfangen. Spannung garantiert! Mehr als 32.000 Karten sind für die Flutlichtpartie unter 2G-Bedingungen bereits verkauft, Tickets können weiterhin auch kurzfristig online im HSV-Ticketshop erworben werden. Nur einen Tag später - am Sonntag (31. Oktober) - sind dann die HSV-Frauen im Achtelfinale des DFB-Pokals gefragt: Ab 15 Uhr treten die Regionalliga-Fußballerinnen des HSV auf der Wolfgang-Meyer-Sportanlage in Hamburg-Stellingen gegen den Bundesligisten SGS Essen an. Die Pokalpartie der HSV-Frauen findet unter 3G-Bedingungen statt, Eintrittskarten können am Spieltag selbst an der Tageskasse bereits ab 5 € erworben werden. Ein vielversprechendes Sport-Wochenende!



Hier im Volksparkstadion empfangen die HSV-Profis am Sonnabend Nordkonkurrent Holstein Kiel. Einen Tag später rollt der Ball bei den HSV-Frauen auf der Wolfgang-Meyer-Sportanlage in Stellingen. Foto: HSV/witters

HSV-Fußballschule: Anmeldestart für Campsaison 2022 rückt näher

In den Herbstferien fanden die letzten Camps 2021 der HSV-Fußballschule statt, nur wenige Tage später ist schon wieder alles für das kommende Jahr vorbereitet: Am 17. November startet bereits die Anmeldephase für die Campsaison 2022 der HSV-Fußballschule. Die vorläufigen Termine für die Trainingscamps im Zeichen der Raute sind bereits online einsehbar. Die Übersicht wird bis zum 17. November fortlaufend aktualisiert und weitere Campstandorte werden hinzugefügt. Alle Fußballschulen-Fans sollten sich den 17. November aber auf jeden Fall schon einmal im Kalender markieren. Denn: In den vergangenen Jahren waren die ersten Standorte nach wenigen Stunden schon ausgebucht. Das Datum solltet ihr euch also merken, um einen der begehrten Plätze zu ergattern.



Auch im kommenden Jahr tourt die HSV-Fußballschule wieder durch Norddeutschland. Ab dem 17. November könnt ihr euch Plätze für die Trainingscamps sichern. Foto: HSV

Anmeldephase für HSV-Sichtungstag in Buxtehude gestartet

Am 7. November (Sonntag) organisiert der HSV gemeinsam mit seinem Kooperationspartner JFV Buxtehude den Talenttag KPT Süd für fußballbegeisterte Kinder der Jahrgänge 2011, 2012 und 2013. Im Rahmen dieses Scoutingtages auf der Sportanlage TSV Eintracht Immenbeck in Buxtehude können sich die Kids in ihrer entsprechenden Altersklasse den HSV-Talentscouts beweisen und sich für einen der Förderplätze im Perspektivkader des HSV qualifizieren. Kinder, die in den Perspektivkader aufgenommen werden, erhalten zusätzlich zu ihrem Vereinstraining ein wöchentliches und von HSV-Trainern angeleitetes Fördertraining. Alle Interessierten können sich per Mail an bislim.miroci@hsv.de unter Angabe Ihres Namens, Geburtsdatums, aktuellen Vereins sowie den aktuellen Kontaktdaten (E-Mail-Adresse und Telefonnummer) bis zum 5. November anmelden.

**EURONICS**  
 Böcken Haushaltsgeräte  
 Fachhandel und Kundendienst Seit 1995

Aus einer Hand: Lieferung • Einbau  
 Reparatur • Altgeräteentsorgung

Friedrich-Ebert-Allee 35  
 22869 Schenefeld | **040 - 830 60 90**  
 www.euronics.de/schenefeld-boecken

**!! Auto Ankauf !!**  
 ☆ Frau Blume kauft alle Autos! ☆  
 Jedes Alter und jeder Zustand  
 ☆ auch Motorräder ☆

HCV-GmbH  
 Volksparkstr. 60. 22525 Hamburg  
 Direkt am S-Bahnhof Stellingen  
 Tel.: 040 / 300 333 73 oder  
 0172 / 424 83 96

Die neue  
 Adresse vom  
 Presse-Stübchen:  
**Schenefeld  
 Holstenplatz 6**

**MIX Markt**  
 Gültig von Mo. 01.11.2021  
 bis Sa. 06.11.2021\*

Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro inkl. MwSt. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Alle Artikel ohne Deko. Diese Angebote gelten nur in dem nachfolgenden werbenden Markt:  
 Mo-Fr: 09:00 - 19:00  
 Sa: 09:00 - 16:00  
 ☎ 040 - 80010615  
 Mix Markt 09, Inh. Georgiy Konstantinidis  
 Spreestr. 12  
 22547 Hamburg-Lurup

Rinderentrecote vom Jungbullen Herkunftsland: Deutschland 1 kg <b>10,99</b>	Schweineschulter wie gewachsen Herkunftsland: Deutschland 1 kg <b>2,29</b>	Hackfleisch gemischt (Schwein / Rind) Herkunftsland: Deutschland 1 kg <b>4,49</b>
Suppenfleisch vom Rind mit Knochen Herkunftsland: Deutschland 1 kg <b>3,99</b>	Schweinenacken mit Knochen Herkunftsland: Deutschland 1 kg <b>2,99</b>	Putenoberkeule mit Haut und mit Knochen, frisch Herkunftsland: Deutschland 1 kg <b>3,79</b>
Schweinelachse Herkunftsland: Deutschland 1 kg <b>3,99</b>	Hähnchenbrustfilet, frisch Herkunftsland: Deutschland 1 kg <b>4,99</b>	
Wolfsbarsch, frisch Herkunftsland: Griechenland 1 kg <b>7,99</b>	Kartoffeln Herkunftsland: Deutschland 5 kg, 1 kg = 0,40 <b>1,99</b>	Apfel "Red Prince" Herkunftsland: Deutschland 1 kg <b>0,99</b>
	Weintrauben "Sultanas" Herkunftsland: Türkei 1 kg <b>2,99</b>	Weißkohl Herkunftsland: Deutschland 1 kg <b>0,39</b>

Kostenlose Kundenhotline: 0800 - 325 325 325  
 www.mixmarkt.eu

# Der Hamburger Dom findet vom 5. November bis 5. Dezember unter 2G-Bedingungen statt

## Winterdom ohne Maskenpflicht und Besucherbegrenzung

Nachdem der Sommerdom mit verschiedenen Einschränkungen durchgeführt werden konnte, kehrt der Winterdom, die traditionsreichste DOM-Veranstaltung, 2021 unter 2G-Bedingungen mit allen Freiheiten zurück auf das Heiligeistfeld. Sowohl die Maskenpflicht als auch die Besucherbegrenzung werden aufgehoben. „Unser Ziel ist es, so vielen Menschen wie möglich ein Dom-Erlebnis zu ermöglichen. Nach Rücksprache mit allen Beteiligten und unter Einbeziehung der aktuellen Impfquote ist die Wahl daher deutlich auf das 2G-Modell gefal-



**EDEKA Jensen Elbgau-Passagen**

**IHR EDEKA-MARKT IN LURUP**  
 Elbgaustraße 118A • 22547 Hamburg  
 Tel. 0 40/84 05 98 04 • Fax 0 40/84 72 22  
 Unsere Öffnungszeiten für Sie:  
 Mo. bis Sa. 7.00 – 21.00 Uhr

<b>Frischer Schweinenacken</b> im Stück, 1 kg <b>AKTION 4,44</b>	<b>Pommersche Leberwurst</b> verschiedene Sorten oder Teewurst fein, grob oder mit grünem Pfeffer SB-verpackt, 125 g Becher 100 g = 0,89 <b>1,11</b>
<b>Katzenmettwurst oder Knoblauchsalami</b> 100 g <b>SE SPAREN 20% VORHER 1,99 1,59</b>	<b>Funny Frisch Chipsfrisch</b> verschiedene Sorten 175 g Beutel 100 g = 0,49 <b>SE SPAREN 42% VORHER 1,49 0,85</b>
<b>Bratengulasch</b> aus der norddeutschen Jungbullenkeule geschnitten, 1 kg <b>AKTION 10,99</b>	<b>Speisekartoffeln</b> festkochend, vorwiegend festkochend, mehligkochend aus Deutschland, 5 kg Sack 1 kg = 0,40 <b>SE SPAREN 28% VORHER 2,79 1,99</b>
<b>Meggle Joghurtbutter, Feine Butter oder Streichart</b> 250 g Packung 100 g = 0,52 <b>AKTION 1,29</b>	<b>Coppenrath &amp; Wiese Unsere Goldstücke</b> fertiggebackene Brötchen tiefgefroren, verschiedene Sorten 300 - 540 g Beutel 1 kg = 2,93 - 1,63 <b>SE SPAREN 40% VORHER 1,49 0,88</b>

Gültig vom 25.10. bis 30.10.2021. Für Irrtum und Druckfehler keine Haftung. Abgabe nur in handelsüblichen Mengen.

len“, erläutert Sören Lemke, Leiter des Dom-Referates. Die Vorteile liegen auf der Hand, denn nach einer Einlasskontrolle erwartet den Besucher ein nahezu ähnliches Domerlebnis wie vor der Pandemie.

**Es gelten damit nur noch folgende Bedingungen:**  
 Einem spontanen Dom-Besuch steht diesmal nichts mehr im Wege. An den drei Eingängen wird der 2G-Nachweis inklusive amtlichen Ausweisdokument (Führerschein, Lichtbildausweis, Reisepass) kontrolliert. Und um die Kontaktnachverfolgung zu gewährleisten, ist lediglich der Check-In über die Luca App erforderlich (Eintragung vor Ort ist möglich). Ausgenommen von der 2G-Nachweispflicht sind Kinder und Jugendliche bis einschließlich 17 Jahren. Jugendliche an der Grenze zur Volljährigkeit sollten am Check-In auf Nachfrage einen Altersnachweis vorlegen können. Einige Hygienemaßnahmen (Desinfektionsstationen, Handwaschbecken) bleiben bestehen.

„Wir freuen uns sehr, dass nach dem Sommerdom nun auch der Winterdom stattfinden kann. Natürlich sind wir uns bewusst, dass das 2G-Modell Personengruppen ausschließt. Daher haben wir uns die Entscheidung nicht leicht gemacht. Aber so können wieder deutlich mehr Menschen die einzigartige Atmosphäre des Winterdoms genießen“, sagt Sascha Belli, 1. Vorsitzender des Ambulanten Gewerbes und der Schausteller Hamburg e.V. Robert Kirchhecker, Präsident des Schaustellerverband Hamburg von 1884 e.V., ergänzt: „Beim Sommerdom gab es viele enttäuschte Besucher, weil gerade an den Wochenenden die passenden Zeitfenster für Familien mit kleinen Kindern immer schnell ausgebuht waren. Das kann unter 2G-Bedingungen nicht passieren.“ Rund 200 Attraktionen sorgen auf dem Winterdom für Nervenkitzel, Bauchkribbeln und romantische Momente. Mit der Wilden Maus, dem Rock & Rol-

lercoaster und der Crazy Mouse mit drehenden Gondeln gibt es gleich drei Achterbahnen mit rasanten Berg- und Talfahrten für die ganze Familie. Das Laser Pix ist erst das zweite Mal dabei. Der interaktive Shooter lässt Nintendo Klassiker wie Donkey Kong oder Pacman wieder aufleben. Wer auf der Fahrt die meisten Ziele trifft, hat das Duell ge-

genauso zu einem Dom-Bummel dazu, wie eine Tüte Schmalzkuchen oder frisch gebrannte Mandeln. Ein Hauch von Nostalgie hält mit dem Original Rotor Einzug. Seit über 50 Jahren kleben die Besucher wie Fliegen an der Wand, während der Boden absinkt: Die Fliehkraft macht's möglich. Die Ausschank- und Gastronomiebetriebe haben



wonnen. Actionreich wird es im 125 km/h schnellen Überkopf-Propeller Mach 1, im Rundfahrgeschäft Voodoo Jumper mit Freifalleffekt oder in der Riesenschaukel Best XXL Exklusive bei einer Flughöhe von 45 Metern. Groß und Klein erleben eine Menge Spaß in den Fun-Häusern Happy Family und Fuzzy's Lachsaloos. Eine besinnliche Fahrt im 55 Meter hohen Riesenrad gehört

doppelt Grund zur Freude. Das 2G-Modell ermöglicht wieder einen uneingeschränkten Alkoholausschank.

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
 Montags bis donnerstags von 15 bis 23 Uhr  
 Freitags und sonnabends von 15 Uhr bis 24 Uhr  
 Sonntags von 14 Uhr bis 23 Uhr  
 Volkstrauertag: 15 – 23 Uhr  
 Totensonntag: 15 – 23 Uhr

**Foto- und Videoteam aus Hamburg**

Wir dokumentieren gerne Ihre Hochzeit/Veranstaltung professionell mit Fotografen/Videoteam.

Infos unter: www.publicaddress.de  
 oder 040-413 284 15